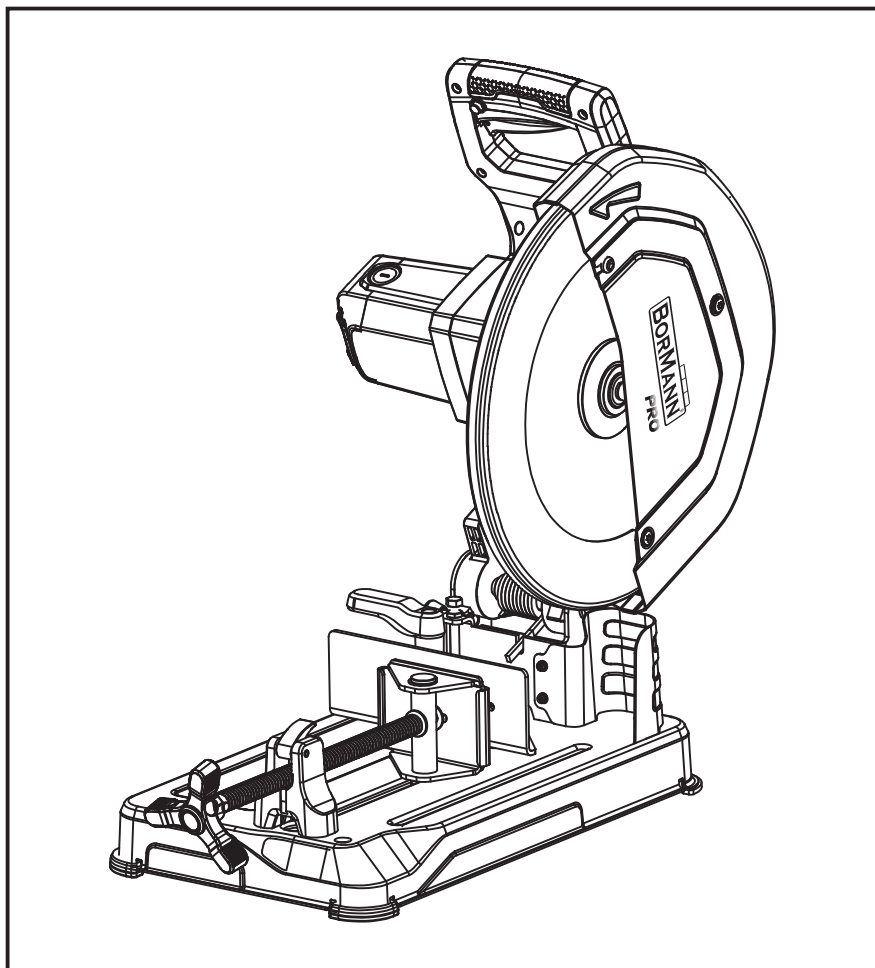


BORMANN *PRO*



BCS3000
030591

EN IT
EL BG
SR HR
HU ES

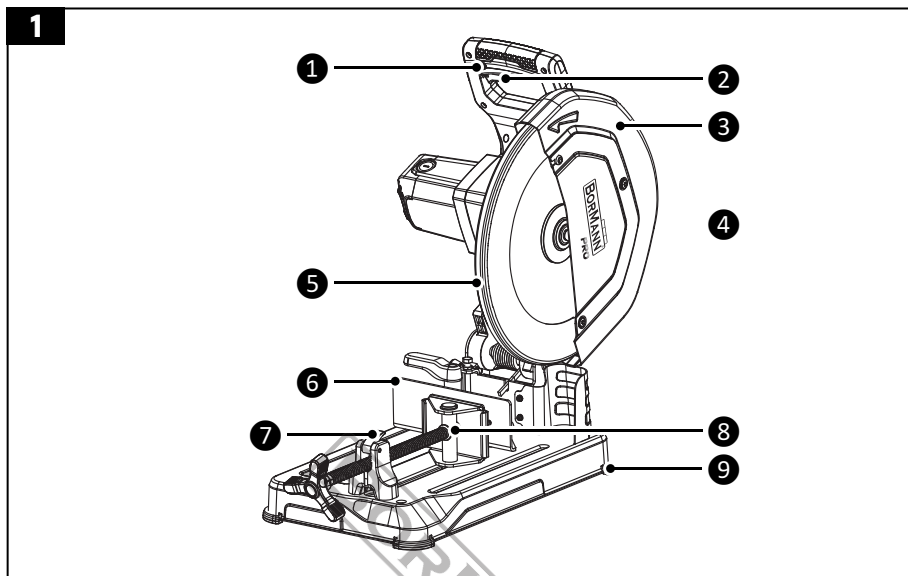


WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

SCAN ME



MAIN PARTS / PARTI PRINCIPALI / ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ / ОСНОВНИ ЧАСТИ /
ГЛАВНИ ДИЈЕЛОВИ / GLAVNI DIJELOVI / FŐ ALKATRÉSZEK / PIEZAS PRINCIPALES



EN

1. Safety lock-off button
2. ON/OFF trigger
3. Upper blade guard
4. Protective guard
5. Lower blade guard
6. Relocatable rear vice
7. Quick-fit nut
8. Front swivel vice jaw
9. Spark cover

IT

1. Pulsante di blocco di sicurezza
2. Grilletto ON/OFF
3. Protezione superiore della lama
4. Protezione di sicurezza
5. Protezione inferiore della lama
6. Morsa posteriore regolabile
7. Dado a innesto rapido
8. Gana anteriore girevole della morsa
9. Copertura antiscintilla

EL

1. Κουμπί ασφαλείας
2. Σκανδάλη ON/OFF
3. Άνω τμήμα του προφυλακτήρα δίσκου
4. Προφυλακτήρας
5. Κάτω τμήμα του προφυλακτήρα δίσκου
6. Μετακινήσιμη οπίσθια σιαγόνα της μέγγενης
7. Μηχανισμός με παξιμάδι ταχείας προσαρμογής
8. Εμπρόσθια σιαγόνα της μέγγενης
9. Κάλυμμα προστασίας από τους σπινθήρες

BG

1. Бутон за безопасно блокиране
2. Спусък за включване/изключване
3. Горна предпазна решетка
4. Предпазна решетка
5. Долна предпазна решетка
6. Преместваема задна менгеме
7. Гайка за бързо закрепване
8. Предна въртяща се челюст на менгемето
9. Капак срещу искри

SR

1. Безбедносно дугме за закључавање
2. Окидач УКЛ/ИСКЛ
3. Заштита горњег ножа
4. Заштитна ограда
5. Заштита доњег ножа
6. Покретни задњи стезаљ
7. Орах за брзо монтирање
8. Предња ротирајућа вилица стезаљке
9. Заштита од искри

HR

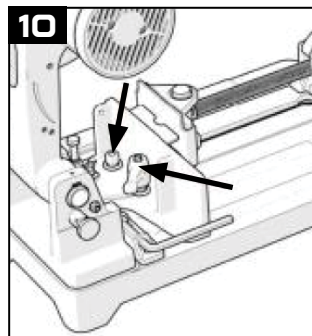
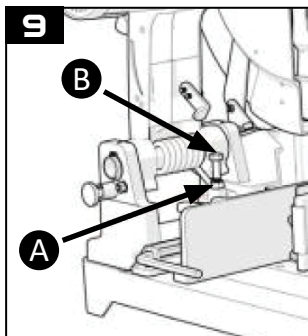
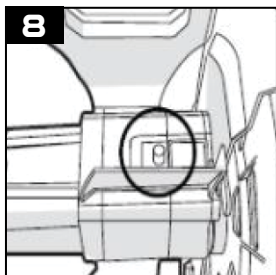
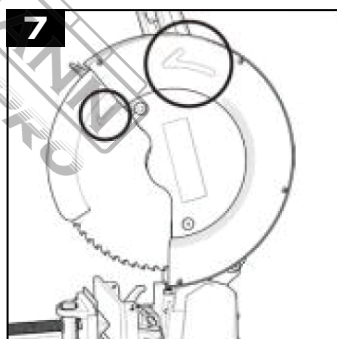
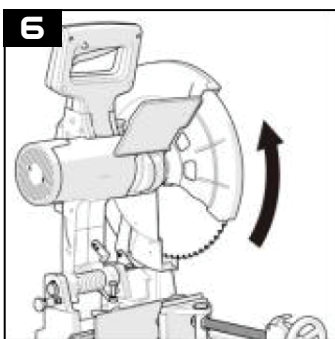
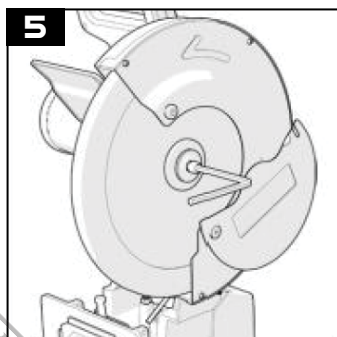
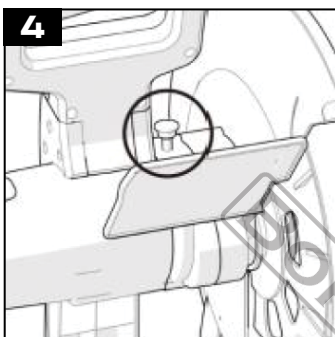
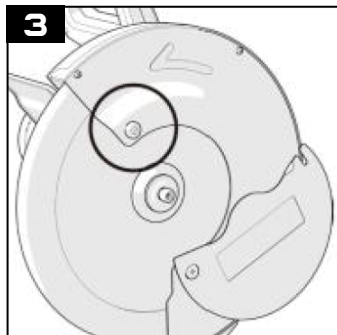
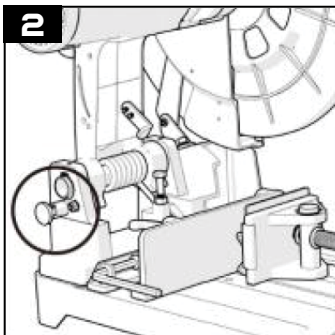
1. Sigurnosno zaključavajuće dugme
2. Okidač ON/OFF
3. Gornja zaštita noža
4. Zaštitna ogradica
5. Donja zaštita noža
6. Premjestiva stražnja stezaljka
7. Brza matica
8. Prednja rotirajuća čeljust stezaljke
9. Zaštita od iskri

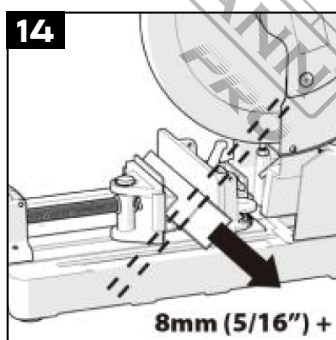
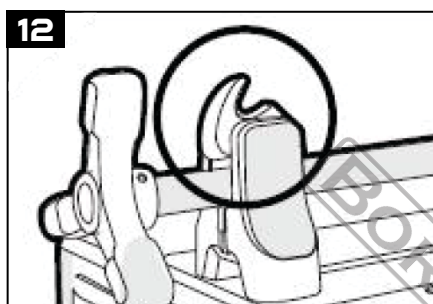
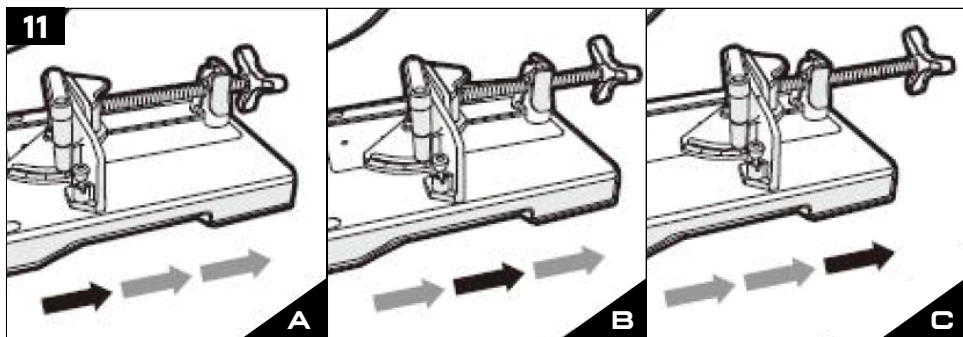
HU

1. Biztonsági reteszelő gomb
2. BE/KI kapcsoló
3. Felső pengétartó
4. Védőburkolat
5. Alsó pengétartó
6. Áthelyezhető hátsó befogó
7. Gyorsrögzítő anya
8. Elő forgó befogópofa
9. Szikrafédél

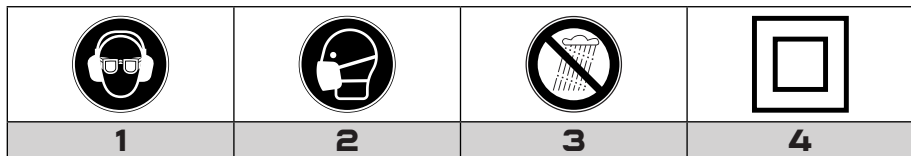
ES

1. Botón de bloqueo de seguridad
2. Gatillo de encendido/apagado
3. Protector superior de la cuchilla
4. Protector de seguridad
5. Protector inferior de la cuchilla
6. Mordaza trasera reajutable
7. Tuerca de fijación rápida
8. Mordaza giratoria delantera
9. Cubierta antisalpicaduras





SAFETY SYMBOLS / SIMBOLI DI SICUREZZA / ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ / СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ / СИМВОЛИ БЕЗБЕДНОСТИ / SIGURNOSNI SIMBOLI / BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK / SÍMBOLOS DE SEGURIDAD



SAFETY SYMBOLS

Note: See page 4, "SAFETY SYMBOLS".

1. Wear eye and hearing protection.
2. Wear a dust mask.
3. Do not expose the unit to rain or moisture.
4. Double insulation.

SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is an tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce the risk of sustaining personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off position before connecting to power source, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for connecting the tool with a dust extraction system, ensure these are connected and properly used. Using the tool with a dust extraction system connected can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.

- Do not use the power tool if the switch does not turn it on or off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- Disconnect the mains plug from the power source before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.

Service

- Have the power tool serviced by the manufacturer or by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for circular saws



Warning: Don't use the tool before assembling and mounting it according to the instructions.

- If you are not very familiar with the operation, ask your superior, master or other professional.
- Wear safety glasses, mask, head shield, safety shoes, long and tight sleeves and gloves.
- Only use the reinforced emery wheel with buffer.
- Before operation, tighten the axle screw and all clamps.
- Before operation, make sure that the axis lock is off.
- Always use shield and operate as procedures.
- Don't touch the cutting disc with hand.
- To avoid workpiece moving, fix it firmly.
- Operate the tool with hands when cutting.
- Don't stretch your hand across the bottom or back of the cutting disc.
- Before you move away the workpiece or change its angle, the cutting disc should stop rotation completely.
- Make sure that there is nothing on the inner surface of disc flange and two sides of disc.
- When mounting the disc, carefully tighten the spindle screw. Over-tightness may cause damage of cutting disc and its flange.
- Only use cutting discs with a max. speed of at least 2000 rpm.
- Before operation, always check whether the cutting disc has cracks or other damage. Replace the damaged cutting disc immediately.
- Only use defined disc flange.
- Make sure that cutting disc doesn't touch with workpiece before pressing the trigger.
- Before starting to cut, confirm that the motor has attained full-speed revolutions.
- After switching on, slightly lower the cutting disc till it touches the workpiece, then start to cut. Don't let the disc shake and jump. This will damage the round edge and may damage the disc.
- The tool can cut any materials successfully with minimal touch.
- The cutting times and quality of each disc may change a lot according to cutting time. Quick cutting may cause disc wear promptly, but it is helpful to burr and fading in colour.
- Use the disc shield at all times.
- To avoid an electric shock, don't use the tool at wet places or under rain.
- Don't use the tool other than the materials mentioned in the operating instructions.
- While mounting new disc you should not align with the disc start the tool. Before cutting, run the tool for 1 min.
- Disconnect the attachment plug from the power socket before maintenance or adjustment.
- If any part or component of the tool is missed or damaged, disconnect the power source and change the part, then begin to operate.

TECHNICAL DATA

Model	BCS3000
Voltage / Frequency	230 V / 50 Hz
Power	2200 W
No-load speed	1500 rpm
Disc dimensions	Ø355x25.4x2 mm / 72T (included)
Maximum cutting depths	- Round steel: Ø130 mm - Square steel: 120 mm - Rectangle steel: 102x120 mm
Other features	Iron base & guard
Weight	23 kg

ASSEMBLY

Releasing the cutting head (Fig. 2)

Once released from the locked position, the cutting head will automatically rise to the upper part position. Release the cutting head from the locked position.

- Press the cutting handle lightly.
- Pull out the head locking pin and lock in the external position (Fig. 2) to let the cutting head rise to its upper position.

If the release is difficult:

- Gently shake the cutting head up and down.
- Pull out the locking pin completely and turn 1/4 turn to lock external location.

Note: We recommend locking the cutting head when not using the machine. Set it in its downward position so that the locking pin is fully inserted into its socket.

Installing or removing the blade (Fig. 3–8)



Warning:

- Only use original blades of the manufacturer for this machine. Ensure the maximum blade speed is compatible with the machine.
- Perform this operation only when the machine is disconnected from the power supply.

Note:

- Ensure the machine is stable on a flat surface during the installation process.
- When handling the blade, consider wearing protective gloves.

Removing the blade

- Make sure the cutting head is in its upper position.
- Loosen the fastening screws and rotate the shield upward, exposing the mandrel of the machine (Fig. 3).
- Press the spindle lock button to engage the spindle lock (Fig. 4).
- Use the provided hex wrench to loosen the spindle screw (Fig. 5).
 - **Note:** The mandrel screw has right-hand threads. Turn clockwise to tighten. Turn counter clockwise to loosen.
- Remove the mandrel screw, washer and outer blade flange and store safely, for future installation.
- Rotate by hand to retract the lower blade guard upward to the upper blade guard (Fig. 6).
- Remove the blade and leave the inner blade flange in its maintenance position.

Installing the blade

- Make sure all components are free of dust and debris.

- Install the blade on the inner blade flange and the mandrel, make sure the arrow direction on blade is same with the arrow direction on the blade guard. (Fig. 7)
- Reinstall the outer blade flange, washer and spindle screw.
- Press the spindle lock button to lock the spindle (Fig. 8).
- Use an 8 mm hex wrench to tighten the spindle screw.
- Put the shank guard back to its maintenance position and tighten the Phillips screw.
- Rotate the blade by hand to check whether the spindle lock has been released.
- Make sure to remove the hex wrench from the mandrel screw and store it properly for future use.
- Check the installation, especially by lowering and raising the cutting head several times operating retractable lower blade guard.



Warning: After installing a new blade, always run the machine for a few minutes. Keep away from the blade. If the blade pack contains undetected defects, it may break during the trial operation.

OPERATING INSTRUCTIONS

Cutting stroke adjustment (Fig. 9)

- The downward stroke of the cutting head is adjusted to prevent the blade from touching the metal base of the machine. The downward stroke of the cutting head can be adjusted.
- Put down the cut head and check whether the blade is in contact with the machine base.

If you need to adjust down stroke of the whole cutting head:

- Loosen the lock nut on the downward stroke limit screw (Fig. 9, A).
- Turn the adjusting screw anticlockwise to reduce the cutting head's downward stroke (Fig. 9, B).
- Turn the adjusting screw clockwise to increase the downward stroke of the cutting head.
- When the cutting head reaches a satisfactory downward stroke, tighten the adjustment screw lock tight nut.

Cutting angle adjustment (Fig. 10)

Note: The lower jaw can be turned over 45°.

- The factory setting of the rear vice is 0° (the blade is 90°), so that the blade just passes through the material located in the vice.
- For angled cuts, the rear vice can swing through (up to) 45°, and the vice jaws include angle measurement scale for easy setting.

To adjust the jaw angle of the back vice:

- Loosen M10 socket head cap screws and lever handle lock screws (Fig. 10).
- Rotate the rear vice jaws to the desired angle.
- Use the provided hex wrench to firmly tighten the hex screw, and then tighten the lever handle locking screw.



Warning: The lever handle locking screw has a spring-loaded repositionable lever. It may be necessary to reposition the lever to ensure that the locking screw can be fully tightened when the rear vice jaws are angled. To reposition the lever on the screw, pull the lever up and rotate the lever to a convenient position (a position that allows tightening the screw) to release the lever and tighten the screw. Front vice jaws will automatically compensate for any set angle of the rear jaws, or adapt to irregularly shaped workpieces.

Repositioning the rear vice (Fig. 11)

- The rear vice jaws can be removed from the machine base and repositioned (Fig. 11).

Repositioning steps:

- Remove M10 socket screws and lever handle lock screws, and all the washers that lock the lower jaw to the machine base.
- To remove the locking screw handled by the lever, use a flat head screwdriver unscrews the locking screw from its maintenance position, and pull the lever and hold the spring.
- After repositioning the vice jaws, since there are six threaded holes on the machine base, there are three available positions.

- Replace the locking screw and sleeve head screw with the lever new repair location. Make sure that all standard and lock washers are position correctly. Reposition the rear vice jaws to the rear position and enable cutting the rear tiger in a more forward position of wider block of jaws.

Quick adjustment mechanism (Fig. 12–14)

For speed and convenience, the vice operating mechanism is equipped with quick forward rod. Use it to quickly adjust the front vice.

- Raise the quick-fit nut (Fig. 12).
- Slide the front jaw to the desired position.
- Return the quick-fit nut to its installation position (Fig. 13).



Warning:

- **The quick-fit nut must be returned to its maintenance position, and fully mesh with the thread on the long vice screw.**
- **Before clamping, pulling back slightly on the handle of the vice will help make sure to install the quick-fit nut.**
- **Using without quick-fitting nuts is dangerous for the machine to fully mesh with the vice thread, do not try.**
- Tighten the vice to fix the workpiece.
- Check the safety of the workpiece before cutting.
- Prepare for cutting according to operating instructions.
- Maintain a good foothold and balance and stand aside.



Caution: The minimum length of cut piece must be 8 mm (5/16 inch) or more longer to avoid the blade falling out of the blade slot and causing any potential danger (Fig. 14).



Warning: Freehand cutting is the main cause of accidents and should not be attempted.

- Make sure the workpiece is firmly fixed in the vice.
- Before clamping the workpiece in place, the machine base should be clean, no any chips or sawdust etc.
- After cutting, make sure that the cut material can be freely removed from the blade moves laterally. Make sure that the cut-off parts will not get stuck.
- Do not use this saw to cut small pieces. If your hand is near the workpiece being cut within 150 mm of the saw blade, the pieces are too small. The angle should be clamped in the inverted position so that the tip of the section on top.

On/off trigger

To start the tool:

- Use your thumb to press the safety lock button on the side of the handle.
- Press the main trigger switch to start the motor.



Warning: Never start the saw when the cutting edge of the saw blade is in contact with the surface of the workpiece.

Cutting steps

- Place the cutting head in the upper position, turn on the motor and allow it to run at full speed.
- Gently lower the cutting head.
- Firstly, use a slight pressure to slowly introduce the blade into the material to prevent the blade from being caught.
- Gradually increase the pressure when the blade enters the workpiece. Don't force the machine, let the blade do the work.
 - **Note:** By applying excessive pressure on the machine, the cutting performance will not improve, doing so may reduce blade and motor life.
- Reduce pressure when the blade starts to exit the material.
- After cutting, the cutting head returns to the upper position, and then turn off the motor.

- Only after the motor is completely stopped and the fixed blade is covered by the lower blade shield, then you can remove your hand or workpiece from the machine.

MAINTENANCE

Note: Any maintenance must be performed with the machine turned off and disconnected from the power supply / battery supply.

- Check that all safety functions and protective devices are operating normally.
- All motor bearings in this machine are lubricated for life. No further lubrication is required. Use clean the plastic parts of the machine with a clean damp cloth. Do not use solvents or similar products that may damage plastic parts.



Warning: Do not attempt to clean by inserting sharp objects through the opening in the machine's casing. Use compressed dry air to clean the vents of the machine. Excessive sparking may indicate dirt or carbon brush wear in the motor. If you notice that the machine needs maintenance or repair, take it to an authorized technician.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

To avoid damage during transportation, the tool must be delivered in sturdy packaging. The packaging, as well as the unit and its accessories, are made from recyclable materials and can be disposed of accordingly. The tool's plastic components are labeled according to their material, allowing for environmentally friendly and differentiated disposal through available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of power tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, power tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

** The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.*

** To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.*

** Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.*

SIMBOLI DI SICUREZZA

Nota: vedere pagina 4, "SIMBOLI DI SICUREZZA".

1. Indossare protezioni per gli occhi e l'udito.
2. Indossare una maschera antipolvere.
3. Non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.
4. Doppio isolamento.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici possono creare scintille che possono incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettrotensile.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici corrispondano alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è molto elevato se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettrotensile all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga con caratteristiche adeguate all'uso esterno. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un elettrotensile in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettrotensile può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare i dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o caschi protettivi, utilizzati in condizioni adeguate, riducono il rischio di lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione, di prenderlo in mano o di trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione possono causare incidenti.
- Togliere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrotensile. Una chiave di regolazione o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrotensile può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e una posizione corretta. Questo aiuta l'operatore a controllare meglio l'elettrotensile in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sono previsti dispositivi per collegare l'utensile a un sistema di aspirazione della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo dell'utensile con un sistema di aspirazione collegato può ridurre i rischi legati alla polvere.

Uso e cura degli elettrotensili

- Non forzare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile corretto per ogni applicazione. L'utensile

corretto svolge sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato come previsto.

- Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore non lo accende o lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina di rete dalla fonte di alimentazione prima di cambiare gli accessori, effettuare regolazioni o riporre l'elettrotensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrotensile.
- Quando l'elettrotensile non è in uso, riporlo fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso e l'utilizzo dell'elettrotensile a persone che non hanno familiarità con l'elettrotensile o con le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione dell'elettrotensile. Controllare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altro problema che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile. Se danneggiato, far riparare l'elettrotensile prima dell'uso. Molti incidenti e infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli elettrotensili.

Servizio

- Far revisionare l'elettrotensile dal produttore o da personale qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.

Istruzioni di sicurezza per seghe circolari



Avvertenza: non utilizzare l'utensile prima di averlo assemblato e montato secondo le istruzioni.

- Se non si ha molta familiarità con il funzionamento, rivolgersi al proprio superiore, al proprio istruttore o ad altro personale qualificato.
- Indossare occhiali di protezione, maschera, visiera, scarpe antinfortunistiche, maniche lunghe e aderenti e guanti.
- Utilizzare esclusivamente la mola rinforzata con tampone.
- Prima dell'uso, serrare la vite dell'asse e tutti i morsetti.
- Prima dell'uso, assicurarsi che il blocco dell'asse sia disattivato.
- Utilizza sempre la protezione e opera secondo le procedure.
- Non toccare il disco da taglio con le mani.
- Per evitare che il pezzo si sposti, fissalo saldamente.
- Maneggia l'utensile con le mani durante il taglio.
- Non allungare la mano sotto o dietro il disco da taglio.
- Prima di allontanare il pezzo o modificarne l'angolazione, il disco da taglio deve aver smesso completamente di ruotare.
- Assicurati che non vi sia nulla sulla superficie interna della flangia del disco e sui due lati del disco.
- Durante il montaggio del disco, serrare con cura la vite del mandrino. Un serraggio eccessivo può causare danni al disco da taglio e alla sua flangia.
- Utilizzare solo dischi da taglio con una velocità massima di almeno 2000 giri/min.
- Prima dell'uso, controllare sempre che il disco da taglio non presenti crepe o altri danni. Sostituire immediatamente il disco da taglio danneggiato.
- Utilizzare solo la flangia del disco specificata.
- Assicurarsi che il disco da taglio non tocchi il pezzo da lavorare prima di premere il grilletto.
- Prima di iniziare a tagliare, verificare che il motore abbia raggiunto la velocità massima.
- Dopo l'accensione, abbassare leggermente il disco da taglio fino a quando non tocca il pezzo da lavorare, quindi iniziare a tagliare. Non lasciare che il disco vibri o salti. Ciò danneggerebbe il bordo circolare e potrebbe danneggiare il disco.
- L'utensile è in grado di tagliare qualsiasi materiale con successo con il minimo contatto.
- I tempi di taglio e la qualità di ciascun disco possono variare notevolmente a seconda della durata del taglio. Un taglio rapido può causare un'usura precoce del disco, ma è utile per eliminare bave e sbiadimenti di colore.
- Utilizzare sempre la protezione del disco.
- Per evitare scosse elettriche, non utilizzare l'utensile in luoghi umidi o sotto la pioggia.
- Non utilizzare l'utensile su materiali diversi da quelli indicati nelle istruzioni per l'uso.
- Durante il montaggio di un disco nuovo, non avviare l'utensile allineandolo con il disco. Prima di tagliare, far funzionare l'utensile per 1 minuto.
- Scollegare la spina dell'utensile dalla presa di corrente prima della manutenzione o della regolazione.

- Se una parte o un componente dell'utensile è mancante o danneggiato, scollegare la fonte di alimentazione e sostituire la parte, quindi ricominciare a lavorare.

DATI TECNICI

Modello	BCS3000
Tensione / Frequenza	230 V / 50 Hz
Potenza	2200 W
Velocità a vuoto	1500 giri/min
Dimensioni del disco	Ø 355 x 25,4 x 2 mm / 72 denti (inclusi)
Profondità massime di taglio	- Tubo tondo in acciaio: Ø 130 mm - Profilo quadrato in acciaio: 120 mm - Profilo rettangolare in acciaio: 102 x 120 mm
Altre caratteristiche	Base e protezione in ferro
Peso	23 kg

MONTAGGIO

Sbloccare la testa di taglio (Fig. 2)

Una volta sbloccata, la testa di taglio tornerà automaticamente nella posizione superiore. Sbloccare la testa di taglio.

- Premere delicatamente la leva di taglio.
- Estrarre il perno di bloccaggio della testa e bloccarlo in posizione esterna (Fig. 2) per consentire alla testa di taglio di sollevarsi fino alla posizione superiore.

Se l'estrazione risulta difficile:

- Agitare delicatamente la testina di taglio su e giù.
- Estrarre completamente il perno di bloccaggio e ruotarlo di un quarto di giro per bloccarlo in posizione esterna.

Nota: si consiglia di bloccare la testa di taglio quando la macchina non è in uso. Posizionarla verso il basso in modo che il perno di bloccaggio sia completamente inserito nella sua sede.

Montaggio o smontaggio della lama (Fig. 3–8)



Attenzione:

- Per questa macchina utilizzare esclusivamente lame originali del produttore. Assicurarsi che la velocità massima della lama sia compatibile con la macchina.
- Eseguire questa operazione solo quando la macchina è scollegata dall'alimentazione elettrica.

Nota:

- Assicurarsi che la macchina sia ben salda su una superficie piana durante l'installazione.
- Quando si maneggia la lama, è consigliabile indossare guanti protettivi.

Rimozione della lama

- Assicurarsi che la testa di taglio sia nella posizione superiore.
- Allentare le viti di fissaggio e ruotare la protezione verso l'alto, in modo da lasciare scoperto il mandrino della macchina (Fig. 3).
- Premere il pulsante di bloccaggio del mandrino per attivare il blocco (Fig. 4).
- Utilizzare la chiave esagonale in dotazione per allentare le viti del mandrino (Fig. 5).
 - **Nota:** la vite del mandrino ha una filettatura destrorsa. Ruotare in senso orario per serrarla. Ruotare in senso antiorario per allentarla.
- Rimuovere la vite del mandrino, la rondella e la flangia esterna della lama e riporle in un luogo sicuro, in vista di un'eventuale installazione futura.
- Ruotare manualmente per far scorrere la protezione inferiore della lama verso l'alto fino a farla

combiare con quella superiore (Fig. 6).

- Rimuovere la lama e lasciare la flangia interna della lama nella posizione di manutenzione.

Installazione della lama

- Assicurarsi che tutti i componenti siano privi di polvere e detriti.
- Montare la lama sulla flangia interna della lama e sul mandrino, assicurandosi che la direzione della freccia sulla lama corrisponda a quella sulla protezione della lama. (Fig. 7)
- Rimontare la flangia esterna della lama, la rondella e la vite del mandrino.
- Premere il pulsante di bloccaggio del mandrino per bloccare il mandrino (Fig. 8).
- Utilizzare una chiave esagonale da 8 mm per serrare la vite del mandrino.
- Riportare la protezione del gambo nella posizione di manutenzione e serrare la vite a croce.
- Ruotare la lama a mano per verificare che il blocco del mandrino sia stato sbloccato.
- Assicurarsi di rimuovere la chiave esagonale dalla vite del mandrino e di riporla in modo adeguato per un uso futuro.
- Controllare l'installazione, in particolare abbassando e sollevando più volte la testa di taglio azionando la protezione retrattile della lama inferiore.



Avvertenza: dopo aver installato una nuova lama, far funzionare sempre la macchina per alcuni minuti. Tenersi lontani dalla lama. Se il set di lame presenta difetti non rilevati, potrebbe rompersi durante il funzionamento di prova.

ISTRUZIONI PER L'USO

Regolazione della corsa di taglio (Fig. 9)

- La corsa verso il basso della testa di taglio viene regolata in modo da impedire che la lama tocchi la base metallica della macchina. La corsa verso il basso della testa di taglio è regolabile.
- Appoggia la testa di taglio e controlla che la lama sia a contatto con la base della macchina.

Se è necessario regolare la corsa verso il basso dell'intera testa di taglio:

- Allentare il controdado della vite di finecorsa in discesa (Fig. 9, A).
- Ruotare la vite di regolazione in senso antiorario per ridurre la corsa verso il basso della testa di taglio (Fig. 9, B).
- Ruotare la vite di regolazione in senso orario per aumentare la corsa verso il basso della testa di taglio.
- Quando la testa di taglio raggiunge una corsa verso il basso adeguata, serrare il controdado della vite di regolazione.

Regolazione dell'angolo di taglio (Fig. 10)

Nota: la mandibola può essere ruotata di oltre 45°.

- L'impostazione di fabbrica della morsa posteriore è di 0° (la lama è a 90°), in modo che la lama attraversi appena il materiale inserito nella morsa.
- Per i tagli obliqui, la morsa posteriore può ruotare fino a 45°, e le ganasce della morsa sono dotate di una scala di misurazione dell'angolo che ne facilita la regolazione.

Per regolare l'angolo delle ganasce della morsa posteriore:

- Allentare le viti a testa cilindrica con esagono incassato M10 e le viti di fissaggio della maniglia a leva (Fig. 10).
- Ruotare le ganasce posteriori della morsa fino all'angolo desiderato.
- Utilizzare la chiave esagonale in dotazione per serrare saldamente la vite esagonale, quindi serrare la vite di bloccaggio della maniglia a leva.



Avvertenza: la vite di bloccaggio della maniglia a leva è dotata di una leva riposizionabile con molla. Potrebbe essere necessario riposizionare la leva per garantire che la vite di bloccaggio possa essere serrata completamente quando le ganasce posteriori della morsa sono inclinate. Per riposizionare la leva sulla vite, tirare la leva verso l'alto e ruotarla in una posizione comoda (che consenta di serrare la vite), quindi rilasciare la leva e serrare la vite. Le ganasce anteriori del morsetto compenseranno automaticamente qualsiasi angolo impostato delle ganasce posteriori o si adatteranno a pezzi di forma irregolare.

Riposizionamento della morsa posteriore (Fig. 11)

- Le ganasce posteriori della morsa possono essere rimosse dalla base della macchina e riposizionate (Fig. 11).

Fasi del riposizionamento:

- Rimuovere le viti a brugola M10 e le viti di fissaggio della maniglia a leva, nonché tutte le rondelle che fissano la ganasca inferiore alla base della macchina.
- Per rimuovere la vite di bloccaggio azionata dalla leva, utilizzare un cacciavite a testa piatta per svitare la vite di bloccaggio dalla sua posizione di manutenzione, quindi tirare la leva tenendo ferma la molla.
- Dopo aver riposizionato le ganasce della morsa, dato che sulla base della macchina sono presenti sei fori filettati, sono disponibili tre posizioni.
- Sostituire la vite di bloccaggio e la vite a testa cilindrica nella nuova posizione di riparazione della leva. Assicurarsi che tutte le rondelle standard e di bloccaggio siano posizionate correttamente. Riportare le ganasce posteriori della morsa nella posizione posteriore e consentire il taglio della ganasca posteriore in una posizione più avanzata del blocco più largo delle ganasce.

Meccanismo di regolazione rapida (Fig. 12–14)

Per garantire rapidità e praticità, il meccanismo di azionamento della morsa è dotato di un'asta di avanzamento rapido. Utilizzarla per regolare rapidamente la morsa anteriore.

- Sollevare il dado a innesto rapido (Fig. 12).
- Far scorrere la ganasca anteriore nella posizione desiderata.
- Riportare il dado a innesto rapido nella posizione di montaggio (Fig. 13).



Attenzione:

- Il dado a innesto rapido deve essere riportato nella posizione di manutenzione e avvitato completamente sulla filettatura della vite lunga della morsa.
- Prima di serrare, tirare leggermente indietro la maniglia della morsa per assicurarsi di aver installato il dado a innesto rapido.
- L'uso senza dadi a innesto rapido comporta il rischio che la macchina si incastri completamente nella filettatura della morsa; non provarci.
- Stringere la morsa per fissare il pezzo.
- Verificare che il pezzo sia in condizioni di sicurezza prima di procedere al taglio.
- Preparare il taglio seguendo le istruzioni per l'uso.
- Assicurati di avere un buon appoggio e di mantenere l'equilibrio, poi spostati di lato.



Attenzione: la lunghezza minima del pezzo da tagliare deve essere di almeno 8 mm (5/16 di pollice) per evitare che la lama fuoriesca dalla sua sede, causando potenziali pericoli (Fig. 14).



Attenzione: il taglio a mano libera è la causa principale degli incidenti e non va effettuato.

- Assicurarsi che il pezzo sia ben fissato nella morsa.
- Prima di fissare il pezzo in lavorazione, la base della macchina deve essere pulita e priva di trucioli, segatura o altro.
- Dopo il taglio, assicurarsi che il materiale tagliato possa essere rimosso liberamente dalla lama che si sposta lateralmente. Assicurarsi che i pezzi tagliati non rimangano incastrati.
- Non utilizzare questa sega per tagliare pezzi di piccole dimensioni. Se la mano si trova vicino al pezzo da tagliare a una distanza inferiore a 150 mm dalla lama, i pezzi sono troppo piccoli. Il supporto angolare deve essere fissato in posizione capovolta, in modo che la punta della sezione si trovi in alto.

Interruttore on/off

Per avviare lo strumento:

- Premi con il pollice il pulsante di blocco di sicurezza situato sul lato dell'impugnatura.
- Premere l'interruttore principale per avviare il motore.



Avvertenza: non avviare mai la sega quando il filo della lama è a contatto con la superficie del pezzo.

Fasi di taglio

- Posizionare la testa di taglio nella posizione superiore, accendere il motore e lasciarlo funzionare a piena velocità.
- Abbassare delicatamente la testa di taglio.

- Per prima cosa, esercita una leggera pressione per inserire lentamente la lama nel materiale, in modo da evitare che si incastri.
- Aumenta gradualmente la pressione man mano che la lama penetra nel pezzo. Non forzare la macchina, lascia che sia la lama a fare il lavoro.
 - **Nota:** esercitando una pressione eccessiva sulla macchina non si miglioreranno le prestazioni di taglio; al contrario, ciò potrebbe ridurre la durata della lama e del motore.
- Ridurre la pressione quando la lama inizia a uscire dal materiale.
- Dopo il taglio, la testa di taglio torna nella posizione superiore, quindi spegnere il motore.
- Solo dopo che il motore si è completamente arrestato e la lama fissa è coperta dalla protezione inferiore, è possibile allontanare la mano o il pezzo dalla macchina.

MANUTENZIONE

Nota: qualsiasi intervento di manutenzione deve essere eseguito con la macchina spenta e scollegata dall'alimentazione di rete o dalla batteria.

- Verificare che tutte le funzioni di sicurezza e i dispositivi di protezione funzionino correttamente.
- Tutti i cuscinetti del motore di questa macchina sono lubrificati a vita. Non è necessaria alcuna ulteriore lubrificazione. Pulire le parti in plastica della macchina con un panno umido pulito. Non utilizzare solventi o prodotti simili che potrebbero danneggiare le parti in plastica.



Avvertenza: non tentare di pulire l'apparecchio inserendo oggetti appuntiti nell'apertura presente sull'involucro. Utilizzare aria compressa asciutta per pulire le prese d'aria dell'apparecchio. La formazione eccessiva di scintille può indicare la presenza di sporcizia o l'usura delle spazzole di carbone nel motore. Se si nota che l'apparecchio necessita di manutenzione o riparazione, rivolgersi a un tecnico autorizzato.

SMALTIMENTO ECOLOGICO

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio resistente. L'imballaggio, così come l'utensile e i suoi accessori, sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono fatti, consentendo uno smaltimento ecocompatibile e differenziato tramite i servizi di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non gettare gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In ottemperanza alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione nella legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti al termine del loro ciclo di vita devono essere raccolti separatamente e consegnati a un impianto di riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

** Il produttore si riserva il diritto di apportare lievi modifiche al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non incidano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. I componenti descritti o illustrati nelle pagine del manuale che avete tra le mani potrebbero riguardare anche altri modelli della gamma del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere inclusi nel prodotto che avete appena acquistato.*

** Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto, nonché la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresi la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente dai tecnici del centro di assistenza autorizzato del produttore.*

** Utilizzare sempre il prodotto con le attrezzature fornite. L'utilizzo del prodotto con attrezzature non fornite può causare malfunzionamenti o persino lesioni gravi o la morte. Il produttore e l'importatore non saranno ritenuti responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di attrezzature non conformi.*

ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σημείωση: Βλέπε σελίδα 4, «ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ».

1. Φοράτε γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά ακοής.
2. Φοράτε μάσκα σκόνης.
3. Μην εκθέτετε τη μονάδα στη βροχή ή σε υγρασία.
4. Διπλή μόνωση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και ανεπαρκώς φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης λόγω ύπαρξης εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Κρατήστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του φως. Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η σύνδεση του φως σε συμβατές πρίζες μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Το εργαλείο πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται προσεκτικά και με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επίρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιοισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Αφαιρείτε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν κλειδιά πριν το θέσετε σε λειτουργία. Ένα κλειδί που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο μέρος του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το φως του καλωδίου στην πρίζα και πριν το μεταφέρετε ή το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο στην παροχή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Μην τεντώνετε τα χέρια σας υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας και σταθερό πάτημα έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες καταστάσεις.

- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- Εάν διατίθενται συσκευές για τη σύνδεση του εργαλείου με σύστημα αναρρόφησης σκόνης, φροντίστε να είναι συνδεδεμένες και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση του εργαλείου με σύστημα αναρρόφησης σκόνης συνδεδεμένο μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίον προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίον προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν ο διακόπτης ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Τα ηλεκτρικά εργαλεία τα οποία δεν μπορούν πλέον να ενεργοποιηθούν ή/και να απενεργοποιηθούν με τους διακόπτες λειτουργίας τους είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευαστούν.
- Αποσυνδέστε το φως του καλωδίου από την πρίζα πριν από τη συντήρηση του εργαλείου, την αντικατάσταση ενός εξαρτήματος και πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά και φροντίστε να μη χρησιμοποιείται το εργαλείο από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης που περιέχει το παρόν εγχειρίδιο. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το εργαλείο. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα, διαρροές, καθώς και για κάθε άλλο πρόβλημα που ενδέχεται να επηρεάσει αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση ζημιάς του εργαλείου, μην το χρησιμοποιήσετε μέχρι να επισκευαστεί. Η εσφαλμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση και την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένους τεχνικούς service, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Οδηγίες ασφαλείας για δισκοπρίονα



Προσοχή: Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο πριν το συναρμολογήσετε και το σταθεροποιήσετε σύμφωνα με τις οδηγίες.

- Εάν δεν είστε πολύ εξοικειωμένοι με τη λειτουργία του εργαλείου, ζητήστε βοήθεια από έναν επαγγελματία.
- Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο ρουχισμό και εξοπλισμό εργασίας όπως είναι τα γυαλιά ασφαλείας, η μάσκα προστασίας, το κράνος προστασίας, τα υποδήματα ασφαλείας, ο ρουχισμός με μακριά και εφαιρμωστά μανίκια, και τα γάντια προστασίας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους δίσκους κοπής που προτείνονται και διατίθενται από τον κατασκευαστή.
- Πριν από τη λειτουργία, σφίξτε τη βίδα του άξονα και όλους τους σφικτήρες.
- Πριν από τη λειτουργία, σιγουρευτείτε ότι η ασφάλεια του άξονα δεν βρίσκεται σε ισχύ.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον προφυλακτήρα και τα υπόλοιπα εξαρτήματα προστασίας/ασφαλείας και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας.
- Μην αγγίζετε το δίσκο κοπής με το χέρι σας.
- Για να αποφύγετε την μετατόπιση του τεμαχίου εργασίας, σταθεροποιήστε το χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα μέσα.
- Χειριστείτε το εργαλείο χρησιμοποιώντας και τα δυο σας χέρια ταυτόχρονα κατά την διάρκεια της διαδικασίας κοπής.
- Μην πλησιάζετε το χέρι σας στο κάτω ή στο πίσω μέρος του δίσκου κοπής.
- Προτού να μετακινήσετε μακριά το τεμάχιο εργασίας ή να αλλάξετε τη γωνία του, ο δίσκος κοπής πρέπει να έχει ακινητοποιηθεί εντελώς.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποιο ξένο σώμα στην εσωτερική επιφάνεια της ροδέλας σύσφιξης του δίσκου όπως επίσης και στις δύο πλευρές του δίσκου.
- Κατά την τοποθέτηση του δίσκου, σφίξτε προσεκτικά τη βίδα του άξονα. Προσοχή! Μην σφίγγετε υπερβολικά την βίδα για να αποφύγετε την ζημιά του δίσκου κοπής και της ροδέλας σύσφιξης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής, οι οποίοι είναι σχεδιασμένοι για να λειτουργούν με ταχύτητα

περιστροφής τουλάχιστον 2000 rpm.

- Πριν από τη λειτουργία, ελέγχετε πάντοτε αν ο δίσκος κοπής έχει ρωγμές ή άλλα ενδεικτικά σημάδια εκτεταμένης φθοράς. Αντικαταστήστε αμέσως τον φθαρμένο δίσκο κοπής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις ροδέλες σύσφιξης (φλάντζες) που διατίθενται από τον κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής δεν αγγίζει το τεμάχιο εργασίας πριν ενεργοποιήσετε το εργαλείο μέσω της σκανδάλης ON/OFF.
- Πριν αρχίσετε την διαδικασία κοπής, βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει αναπτύξει την πλήρη ταχύτητά του.
- Μετά την ενεργοποίηση του εργαλείου, χαμηλώστε αργά και σταθερά την κεφαλή κοπής μέχρι να έρθει σε επαφή ο δίσκος με το τεμάχιο εργασίας και, στη συνέχεια, αρχίστε την κοπή του τεμαχίου εργασίας. Αποφύγετε την αναπήδηση και μετακίνηση του δίσκου κοπής. Αυτό θα προκαλέσει ζημιά στη στρογγυλή άκρη και μπορεί να φθείρει τον δίσκο.
- Το εργαλείο μπορεί να κόψει τα αναγραφόμενα υλικά επιτυχώς με μεγάλη ευκολία.
- Ο χρόνος που απαιτείται για την κοπή του εκάστοτε υλικού εξαρτάται από την ποιότητα του δίσκου κοπής. Η ταχεία κοπή (πρόωση) μπορεί να προκαλέσει την πρόωρη φθορά του δίσκου, όπως επίσης και αλλοιώσεις όπως είναι ξεθώριασμα του χρώματος.
- Χρησιμοποιείτε τον προφυλακτήρα του δίσκου κοπής και τους άλλους μηχανισμούς και τα εξαρτήματα προστασίας του εργαλείου καθ'όλη την διάρκεια λειτουργίας.
- Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε χώρους με υψηλά ποσοστά υγρασίας ή υπό βροχόπτωση.
- Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο για την κοπή των υλικών που αναγράφονται στις οδηγίες χρήσης του χειριδίου.
- Κατά την τοποθέτηση ενός νέου δίσκου και την ενεργοποίηση του εργαλείου δεν πρέπει να βρίσκεστε στην νοητή ευθεία κοπής (μπροστά από τον δίσκο κοπής). Προτού ξεκινήσετε την διαδικασία κοπής, θέστε το εργαλείο σε λειτουργία χωρίς φορτίο και περιμένετε για 1 λεπτό.
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή διαδικασία ρύθμισης.
- Εάν κάποιο εξάρτημα ή τμήμα του εργαλείου χαθεί ή καταστραφεί, αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή τροφοδοσίας και αντικαταστήστε το εξάρτημα/τμήμα προτού ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BCS3000
Τάση / Συχνότητα	230 V / 50 Hz
Ισχύς	2200 W
Στροφές χωρίς φορτίο	1500 rpm
Διαστάσεις δίσκου	Ø355x25,4x2 mm / 72T (περιλαμβάνεται)
Μέγιστα βάθη κοπής	- Χάλυβας κυκλικής διατομής: Ø130 mm - Χάλυβας τετραγωνικής διατομής: 120 mm - Χάλυβας ορθογωνικής διατομής: 102x120 mm
Άλλα χαρακτηριστικά	Σιδερένια βάση & προφυλακτήρας
Βάρος	23 kg

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Απασφάλιση της κεφαλής κοπής (Σχ. 2)

Μόλις απασφαλιστεί από την κλειδωμένη θέση, η κεφαλή κοπής θα μετακινηθεί αυτόματα στην άνω θέση. Απασφαλίστε την κεφαλή κοπής από την θέση ασφάλισής της.

- Πιέστε την κεφαλή κοπής ελαφρά προς τα κάτω.
- Τραβήξτε προς τα έξω την ασφάλεια του μηχανισμού ασφάλισης της κεφαλής (Σχ. 2) και αφήστε την κεφαλή να μετακινηθεί στην άνω θέση.

Σε περίπτωση που η απασφάλιση γίνεται με δυσκολία ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Κουνήστε την κεφαλή προς τα κάτω και προς τα πάνω.
- Τραβήξτε εντελώς την ασφάλεια και γυρίστε την 1/4 της στροφής για να την ασφαλίσετε στην εξωτερική θέση.

Σημείωση: Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τον μηχανισμό ασφάλισης της κεφαλής κοπής όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Μετακινήστε την κεφαλή προς τα κάτω έτσι ώστε ο πείρος ασφάλισης να μπορεί να εισαχθεί πλήρως στην υποδοχή του.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση του δίσκου κοπής (Σχ. 3–8)



Προσοχή:

- Χρησιμοποιείτε μόνο τους γνήσιους δίσκους κοπής που διατίθενται από τον κατασκευαστή. Βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη ταχύτητα του δίσκου κοπής υπερβαίνει τις μέγιστες στροφές του μηχανήματος.
- Εκτελέστε αυτήν την διαδικασία μόνο εφόσον το εργαλείο έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

Σημείωση:

- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι σταθερό πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης.
- Κατά τον χειρισμό του δίσκου κοπής, φοράτε πάντοτε γάντια προστασίας.

Αφαίρεση του δίσκου κοπής

- Βεβαιωθείτε πως η κεφαλή κοπής βρίσκεται στην άνω θέση.
- Χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης και περιστρέψτε τον προφυλακτήρα προς τα πάνω μέχρι να εμφανιστεί ο κεντρικός άξονας περιστροφής (Σχ. 3).
- Πιέστε το κουμπί ασφάλισης του κεντρικού άξονα για να ασφαλίσετε και να σταθεροποιήσετε τον κεντρικό άξονα περιστροφής (Σχ. 4).
- Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί πολυγωνικής κεφαλής για να ξεβιδώσετε το μπουλόνι ασφάλισης του άξονα (Σχ. 5).
- **Σημείωση:** Το μπουλόνι ασφάλισης του άξονα φέρει δεξιόστροφο σπείρωμα. Γυρίστε το μπουλόνι δεξιόστροφα για να το σφίξετε και αριστερόστροφα για να ξεσφίξετε.
- Αφαιρέστε το μπουλόνι, την ροδέλα και την εξωτερική ροδέλα σύσφιξης του δίσκου (εξωτερική φλάντζα) και αποθηκεύστε τα σε ένα ασφαλές σημείο για μελλοντική χρήση.
- Γυρίστε το κάτω μέρος του προφυλακτήρα του δίσκου προς τα πάνω μέχρι να βρεθεί κάτω από το πάνω μέρος του προφυλακτήρα (θέση συντήρησης) (Σχ. 6).
- Αφαιρέστε τον δίσκο κοπής και αφήστε στην θέση της την εσωτερική ροδέλα σταθεροποίησης (εσωτερική φλάντζα).

Τοποθέτηση του δίσκου κοπής

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι απαλλαγμένα από την σκόνη και τα θραύσματα.
- Τοποθετήστε τον καινούργιο δίσκο στην εσωτερική φλάντζα και στον κεντρικό άξονα, βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση του βέλους που βρίσκεται στην επιφάνεια του δίσκου κοπής είναι ίδια με την κατεύθυνση του βέλους του προφυλακτήρα (Σχ. 7).
- Τοποθετήστε ξανά την εξωτερική φλάντζα, την ροδέλα και το μπουλόνι του άξονα.
- Πιέστε το κουμπί ασφάλισης του άξονα για να ασφαλίσετε τον άξονα (Σχ. 8).
- Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί εξαγωνικής κεφαλής 8 mm για να σφίξετε τη βίδα του άξονα.
- Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα στη θέση συντήρησης και σφίξτε τη βίδα τύπου Phillips.
- Περιστρέψτε προσεκτικά τον δίσκο κοπής με το χέρι για να ελέγξετε αν ο μηχανισμός ασφάλισης του άξονα έχει απασφαλιστεί.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει το κλειδί από τη βίδα σύσφιξης του άξονα και έπειτα φυλάξτε το σε ένα ασφαλές σημείο για μελλοντική χρήση.
- Βεβαιωθείτε πως έχετε τοποθετήσει σωστά τον καινούργιο δίσκο κοπής ανεβάζοντας και κατεβάζοντας την κεφαλή κοπής αρκετές φορές δοκιμάζοντας την λειτουργία του κινούμενου τμήματος του προφυλακτήρα.



Προσοχή: Μετά την εγκατάσταση ενός νέου δίσκου κοπής να πραγματοποιείται μια δοκιμή της λειτουργίας του εργαλείου θέτοντάς το σε λειτουργία χωρίς φορτίο για λίγα λεπτά. Σταθείτε σε ασφαλή απόσταση από τον δίσκο κοπής. Εάν ο δίσκος έχει μη ορατά ελαττώματα, ενδέχεται να σπάσει κατά τη διάρκεια της δοκιμαστικής λειτουργίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ρύθμιση της διαδρομής της κεφαλής κοπής (Σχ. 9)

- Η διαδρομή της κεφαλής κοπής μπορεί να ρυθμιστεί έτσι ώστε ο δίσκος να μην έρχεται σε επαφή με την μεταλλική βάση του εργαλείου.
- Κατεβάστε την κεφαλή κοπής προς τα κάτω χωρίς να ενεργοποιήσετε το εργαλείο για να ελέγξετε αν ο

δίσκος κοπής έρχεται σε επαφή με την μεταλλική βάση του εργαλείου.

Για να ρυθμίσετε την διαδρομή της κεφαλής κοπής ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Ξεσφίξτε το παξιμάδι ασφαλείας που βρίσκεται στην βίδα ρύθμισης της διαδρομής (στοπ) της κεφαλής (Σχ. 9, Α).
- Γυρίστε την βίδα αριστερόστροφα για να μειώσετε την διαδρομή της κεφαλής κοπής (Σχ. 9, Β).
- Γυρίστε την βίδα δεξιόστροφα για να αυξήσετε την διαδρομή της κεφαλής κοπής.
- Όταν έχετε ολοκληρώσει την ρύθμιση της διαδρομής, σφίξτε καλά το παξιμάδι ασφαλείας της βίδας.

Ρύθμιση της γωνίας κοπής (Σχ. 10)

Σημείωση: Η οπίσθια σιαγόνα της μέγγενης μπορεί να ρυθμιστεί σε κλίση 45°.

- Η σιαγόνα αυτή είναι εργοστασιακά ρυθμισμένη στις 0° (90° σε σχέση με τον δίσκο κοπής), έτσι ώστε ο δίσκος κοπής να τέμνει κάθετα την επιφάνεια του υλικού που βρίσκεται στην σιαγόνα.
- Για εργασίες κοπής υπό γωνία, η οπίσθια σιαγόνα μπορεί να ρυθμιστεί σε κλίση (μέχρι) 45°, οι σιαγόνες είναι εξοπλισμένες με βαθμονομημένη κλίμακα για μεγαλύτερη ακρίβεια ρύθμισης.

Για να ρυθμίσετε την γωνία της οπίσθιας σιαγόνας:

- Ξεσφίξτε την μηχανόβιδα M10 και τον σφικτήρα με την λαβή (Σχ. 10).
- Ρυθμίστε την οπίσθια σιαγόνα στην επιθυμητή γωνία.
- Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί εξαγωνικής κεφαλής για να σφίξετε την βίδα καλά, και έπειτα σφίξτε τον σφικτήρα με την λαβή.



Προσοχή: Ο σφικτήρας διαθέτει μηχανισμό επαναφοράς με ελατήριο. Μπορεί να χρειαστεί να επαναποθετηθεί η λαβή του σφικτήρα ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο σφικτήρας μπορεί να συσφικθεί επαρκώς όταν η οπίσθια σιαγόνα βρίσκεται υπό γωνία. Για να επαναποθετήσετε το μοχλό στη βίδα του σφικτήρα, τραβήξτε τον μοχλό προς τα πάνω και περιστρέψτε τον σε μια βολική θέση (μια θέση που επιτρέπει τη σύσφιξη της βίδας) για να απελευθερώσετε το μοχλό και σφίξτε τη βίδα. Η εμπρόσθια σιαγόνα της μέγγενης θα προσαρμοστεί αυτόματα σε οποιαδήποτε καθορισμένη γωνία της οπίσθιας σιαγόνας όπως επίσης και σε τεμάχια εργασίας με ακανόνιστα σχήματα.

Αλλαγή της θέσης της οπίσθιας σιαγόνας (Σχ. 11)

- Η θέση της οπίσθιας σιαγόνας μπορεί να αλλάξει και να ρυθμιστεί ανάλογα με τις απαιτήσεις της εργασίας (Σχ. 11).

Για να αλλάξετε θέση στην σιαγόνα ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Ξεσφίξτε και αφαιρέστε την μηχανόβιδα M10 και τον σφικτήρα με την λαβή, όπως επίσης και όλες τις ροδέλες και τα εξαρτήματα σύνδεσης που χρησιμοποιούνται για την σύσφιξη της σιαγόνας στην βάση.
- Για να αφαιρέσετε τον σφικτήρα με την λαβή, χρησιμοποιήστε ένα ίσιο κατασβίδι για ξεσφίξτε την βίδα ασφάλισης και έπειτα αφαιρέστε τον μοχλό κρατώντας το ελατήριο.
- Επιλέξτε την κατάλληλη θέση για την οπίσθια σιαγόνα, χρησιμοποιώντας τις αντίστοιχες οπές με σπειρώμα που βρίσκονται στην βάση του εργαλείου (6 οπές / 3 διαθέσιμες ρυθμίσεις).
- Επαναποθετήστε την μηχανόβιδα και τον σφικτήρα με την λαβή. Τοποθετήστε ξανά όλα τα εξαρτήματα σύνδεσης που χρησιμοποιούνται για την σύσφιξη της σιαγόνας στην βάση. Ρυθμίστε την οπίσθια σιαγόνα στην αρχική της θέση και έπειτα σφίξτε την μέγγενη ανάλογα με το πάχος του τεμαχίου εργασίας.

Μηχανισμός ταχείας ρύθμισης (Σχ. 12–14)

Για λόγους ευχρηστίας και ταχύτητας, η μέγγενη του εργαλείου είναι εξοπλισμένη με έναν μηχανισμό ταχείας ρύθμισης με άξονα. Χρησιμοποιήστε τον μηχανισμό για να ρυθμίσετε γρήγορα και εύκολα την θέση της εμπρόσθιας σιαγόνας.

- Σηκώστε το παξιμάδι ταχείας προσαρμογής (Σχ. 12).
- Μετακινήστε και ρυθμίστε την εμπρόσθια σιαγόνα στην επιθυμητή θέση.
- Επαναφέρετε το παξιμάδι ταχείας προσαρμογής στην αρχική του θέση (Σχ. 13).



Προσοχή:

- Βεβαιωθείτε πως το παξιμάδι ταχείας προσαρμογής εμπλέκεται σωστά με το σπειρώμα του κοχλία.
- Πριν από τη σύσφιξη, τραβήξτε προς τα πίσω ελαφρώς τη λαβή της μέγγενης για να βεβαιωθείτε ότι το παξιμάδι ταχείας προσαρμογής έχει ασφαλίσει σωστά.



Προσοχή: Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο χωρίς το παξιμάδι ταχείας προσαρμογής για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού.

- Σφίξτε την μέγγενη για να σταθεροποιήσετε το τεμάχιο εργασίας.
- Ελέγξτε αν το τεμάχιο εργασίας είναι επαρκώς σταθεροποιημένο προτού ξεκινήσετε την διαδικασία κοπής.
- Πραγματοποιήστε τις απαραίτητες ενέργειες προ της διαδικασίας κοπής όπως αναγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας.
- Επιλέξτε μια σωστή στάση του σώματος η οποία σας παρέχει ασφάλεια, σταθερότητα και ισορροπία. Μην στέκεστε μπροστά από τον δίσκο κοπής.



Προσοχή: Το ελάχιστο μήκος του τεμαχίου εργασίας θα πρέπει να είναι 8 mm και άνω έτσι ώστε ο δίσκος κοπής να βρίσκεται πάντοτε εντός της σχισμής και αποφεύγοντας έτσι τον κίνδυνο (Σχ. 14).



Προσοχή: Η ελεύθερη κοπή είναι η κύρια αιτία ατυχημάτων και δεν πρέπει να επιχειρείται.

- Βεβαιωθείτε πως το τεμάχιο εργασίας σταθεροποιείται επαρκώς στην μέγγενη.
- Καθαρίστε καλά την βάση από σκόνη και λοιπά υπολείμματα προτού επιχειρήσετε να σταθεροποιήσετε το τεμάχιο εργασίας στην μέγγενη.
- Αφού ολοκληρώσετε την κοπή, βεβαιωθείτε ότι το αποκομμένο υλικό μπορεί να αφαιρεθεί ελεύθερα, πλευρικά από τον δίσκο κοπής. Βεβαιωθείτε ότι τα αποκομμένα τμήματα εμπλέκονται σε κάποιο σημείο.
- Το εργαλείο αυτό δεν είναι κατάλληλο για την κοπή πολύ μικρών τεμαχίων εργασίας. Αν το χέρι σας βρίσκεται σε μικρότερη απόσταση από 150 mm από τον δίσκο κοπής, τότε σημαίνει πως το τεμάχιο εργασίας είναι πολύ μικρό. Τεμάχια εργασίας όπως είναι οι γωνιές θα πρέπει να στερεώνεται στην ανεστραμμένη θέση έτσι ώστε το άκρο του τμήματος να βρίσκεται προς τα πάνω.

Σκανδάλη ON/OFF

Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο:

- Πιέστε με τον αντίχειρά σας το κουμπί ασφαλείας που βρίσκεται στο πλάι της χειρολαβής.
- Πιέστε την σκανδάλη για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο.



Προσοχή: Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο αν ο δίσκος κοπής βρίσκεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.

Οδηγίες κοπής του τεμαχίου εργασίας

- Τοποθετήστε την κεφαλή κοπής στην επάνω θέση, ενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργεί σε πλήρη ταχύτητα.
- Χαμηλώστε αργά και σταθερά την κεφαλή κοπής.
- Αρχικά, χρησιμοποιήστε μια μικρή πίεση για να εισάγετε αργά τον δίσκο στο υλικό του τεμαχίου εργασίας για να αποτρέψετε το μπλοκάρισμα του δίσκου κοπής.
- Αυξήστε σταδιακά την πίεση όταν ο δίσκος εισέρχεται στο τεμάχιο εργασίας. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση, αφήστε τον δίσκο να κόψει με τον δικό του ρυθμό.
 - **Σημείωση:** Με την εφαρμογή υπερβολικής πίεσης στην κεφαλή κοπής του εργαλείου, η απόδοση κοπής δεν θα βελτιωθεί, αλλά αντιθέτως θα μειώσει τη διάρκεια ζωής του δίσκου κοπής και του κινητήρα του εργαλείου.
- Μειώστε την πίεση όταν ο δίσκος κοπής αρχίσει να εξέρχεται από το υλικό.
- Μετά την κοπή, αφήστε την κεφαλή κοπής να επιστρέψει στην επάνω θέση και στη συνέχεια απενεργοποιήστε το εργαλείο.
- Μόνο αφού ο δίσκος κοπής ακινητοποιηθεί εντελώς και ο προφυλακτήρας επανατοποθετηθεί στην αρχική του θέση, μπορείτε να αφαιρέσετε το χέρι ή το τεμάχιο εργασίας σας από το εργαλείο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Σημείωση: Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται με το εργαλείο απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος.

- Βεβαιωθείτε, πραγματοποιώντας τακτικούς ελέγχους, ότι όλα τα συστήματα ασφαλείας και τα εξαρτήματα προστασίας λειτουργούν σωστά.
- Όλα τα ρουλεμάν του κινητήρα είναι αυτολιπανόμενα, έτσι, δεν απαιτείται περαιτέρω λίπανση. Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη του εργαλείου με ένα καθαρό και ελαφρώς νοτισμένο πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή παρόμοια προϊόντα που μπορεί να φθείρουν τα πλαστικά μέρη.



Προσοχή: Μην επιχειρήσετε καθαρισμό εισάγοντας αιχμηρά αντικείμενα μέσω των αεραγωγών που βρίσκεται στο κέλυφος του εργαλείου. Χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο ξηρό αέρα για να καθαρίσετε τους αεραγωγούς του εργαλείου. Ο υπερβολικός σπινθηρισμός μπορεί να υποδεικνύει την ανάγκη καθαρισμού από τους ρύπους ή την ανάγκη αντικατάστασης των ψηκρών (καρβουνάκια) του κινητήρα. Αν αντιληφθείτε πως το εργαλείο χρήζει συντήρησης ή επισκευής, παραδώστε το εργαλείο σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθεσίμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

** Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.*

** Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.*

** Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.*

СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Забележка: Вижте страница 4, „СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ“.

1. Носете предпазни средства за очите и слуха.
2. Носете маска за прах.
3. Не излагайте уреда на дъжд или влага.
4. Двойна изолация.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или затрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности или изпарения, газове или прах. Електрическите инструменти могат да предизвикат искри, които да възпламенят газовете или изпаренията.
- Дръжте децата и страничните лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.

Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени или заземени материали или предмети, като например радиатори, тръби, печки и хладилници. Съществува огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или на други влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Съхранявайте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени шнурове ще увеличат риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител, който има подходящи спецификации за използване на открито. Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако не може да се избегне работа с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни средства за очите. Защитното оборудване, като например маска против прах, защита на слуха, нехлъзгащи се предпазни обувки или защитни каски, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от получаване на лични наранявания.
- Не се надигайте. Поддържайте равновесие и правилна стойка през цялото време. Това помага на оператора да има по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- Облечете се правилно. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят на

захранването е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване, да вземете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е във включено положение, към източник на захранване може да доведе до злополуки.

- Ако са осигурени устройства за свързване на инструмента със система за прахоулавяне, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на инструмента със свързана прахоуловителна система може да намали опасностите, свързани с праха.

Използване и грижа за електроинструменти

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще свърши работата по-добре и по-безопасно, когато се използва по предназначение.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва или изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е изключително опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете щепсела от електрическата мрежа от източника на захранване, преди да сменят аксесоари, да извършват каквито и да било настройки или да съхраняват електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Когато електроинструментът не се използва, го съхранявайте на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват и работят с него. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части, течове и всякакви други проблеми, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електроинструменти.

Сервиз

- Обслужвайте електроинструмента от производителя или от квалифициран сервизен персонал, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на инструмента.

Инструкции за безопасност при работа с циркуляри



Внимание: Не използвайте инструмента, преди да го сглобите и монтирате съгласно инструкциите.

- Ако не сте добре запознати с работата, посъветвайте се с вашия ръководител, майстор или друг специалист.
- Носете предпазни очила, маска, предпазна каска, предпазни обувки, дълги и плътно прилепнали ръкави и ръкавици.
- Използвайте само подсилен шлифовален диск с буфер.
- Преди работа затегнете винта на оста и всички скоби.
- Преди работа се уверете, че блокировката на оста е изключена.
- Винаги използвайте предпазен щит и работете съгласно процедурите.
- Не докосвайте режещия диск с ръка.
- За да избегнете движение на детайла, го закрепете здраво.
- Работете с инструмента с ръце при рязане.
- Не прокарвайте ръката си под или зад режещия диск.
- Преди да преместите детайла или да промените ъгъла му, режещият диск трябва да спре напълно да се върти.
- Уверете се, че няма нищо върху вътрешната повърхност на фланца на диска и двете страни на диска.
- При монтиране на диска внимателно затегнете винта на шпиндела. Прекомерното затягане може да доведе до повреда на режещия диск и неговия фланец.
- Използвайте само режещи дискове с максимална скорост от поне 2000 об/мин.
- Преди работа винаги проверявайте дали режещият диск има пукнатини или други повреди. Сменете повредения режещ диск незабавно.
- Използвайте само определения фланец на диска.
- Уверете се, че режещият диск не докосва детайла, преди да натиснете спусъка.
- Преди да започнете да режете, уверете се, че двигателят е достигнал пълна скорост.
- След включване леко спуснете режещия диск, докато докосне детайла, след което започнете да режете. Не позволявайте на диска да трепери и да подкача. Това ще повреди заоблената ръб и може да повреди диска.

- Инструментът може успешно да реже всякакви материали с минимално докосване.
- Времето за рязане и качеството на всеки диск могат да варират значително в зависимост от продължителността на рязането. Бързото рязане може да доведе до бързо износване на диска, но е полезно за отстраняване на грапавини и избледняване на цвета.
- Винаги използвайте предпазния щит на диска.
- За да избегнете токов удар, не използвайте инструмента на мокри места или под дъжд.
- Не използвайте инструмента за материали, различни от посочените в инструкциите за експлоатация.
- При монтиране на нов диск не трябва да изравнявате инструмента с началото на диска. Преди рязане, пуснете инструмента за 1 минута.
- Изключете щепсела на приставката от контакта преди поддръжка или настройка.
- Ако някоя част или компонент на инструмента липсва или е повреден, изключете захранването и сменете частта, след което започнете да работите.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BCS3000
Напрежение / Честота	230 V / 50 Hz
Мощност	2200 W
Скорост при празен ход	1500 об./мин.
Размери на диска	Ø355 x 25,4 x 2 мм / 72 зъба (включено)
Максимална дълбочина на рязане	- Кръгла стомана: Ø130 мм - Квадратен профил: 120 мм - Правоъгълна стомана: 102x120 мм
Други функции	Желязна основа и предпазител
Тегло	23 кг

МОНТАЖ

Освобождаване на режещата глава (фиг. 2)

След като се освободи от заключеното положение, режещата глава автоматично ще се повдигне до горното положение. Освободете режещата глава от заключеното положение.

- Натиснете леко дръжката за рязане.
- Извадете фиксиращия щифт на режещата глава и го фиксирайте във външно положение (фиг. 2), за да може режещата глава да се повдигне до горното си положение.

Ако освобождаването е затруднено:

- Леко разклатете режещата глава нагоре и надолу.
- Изтеглете напълно фиксиращия щифт и го завъртете с 1/4 оборот, за да го фиксирате в крайно положение.

Забележка: Препоръчваме да заключвате режещата глава, когато не използвате машината. Поставете я в долно положение, така че фиксиращият щифт да е напълно вкаран в гнездото си.

Монтиране или демонтиране на ножа (фиг. 3–8)



Предупреждение:

- За тази машина използвайте само оригинални ножове от производителя. Уверете се, че максималната скорост на ножа е съвместима с машината.
- Извършвайте тази операция само когато уредът е изключен от електрозахранването.

Забележка:

- Уверете се, че уредът е стабилно поставен върху равна повърхност по време на монтажа.
- Когато боравите с острието, препоръчително е да носите защитни ръкавици.

Сваляне на острието

- Уверете се, че режещата глава е в горното си положение.
- Разхлатете закрепващите винтове и завъртете защитния кожух нагоре, за да се открие дорникът на машината (фиг. 3).

- Натиснете бутона за фиксиране на шпиндела, за да задействате фиксацията (фиг. 4).
- Използвайте приложението шестограмен ключ, за да разхлабите винта на шпиндела (фиг. 5).
- **Забележка:** Винтът на дорника е с дясна резба. Завъртете по часовниковата стрелка, за да го затегнете. Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да го отпуснете.
- Отвийте винта на дорника, шайбата и външния фланец на ножа и ги съхранете на сигурно място за бъдещ монтаж.
- Завъртете ръчно, за да приберете долната предпазна решетка нагоре към горната предпазна решетка (фиг. 6).
- Извадете ножа и оставете вътрешния фланец на ножа в положение за поддръжка.

Монтиране на острието

- Уверете се, че всички компоненти са чисти от прах и замърсявания.
- Поставете ножа върху вътрешния фланец на ножа и върху дорника, като се уверите, че посоката на стрелката върху ножа съвпада с посоката на стрелката върху предпазителя на ножа. (Фиг. 7)
- Поставете отново външния фланец на лопатката, шайбата и винта на оста.
- Натиснете бутона за блокиране на шпиндела, за да го фиксирате (фиг. 8).
- Затегнете винта на оста с шестограмен ключ 8 мм.
- Поставете отново предпазителя на дръжката в положение за поддръжка и затегнете винта с кръстатата глава.
- Завъртете ножа с ръка, за да проверите дали заключването на шпиндела е освободено.
- Не забравяйте да извадите шестограмния ключ от винта на дорника и да го съхраните на подходящо място за бъдеща употреба.
- Проверете монтажа, като по-специално спускате и повдигате режещата глава няколко пъти, като извършвате прибиращата се предпазна решетка на долното острие.



Предупреждение: След монтажа на ново острие винаги пускайте машината да работи за няколко минути. Дръжте се на разстояние от острието. Ако комплектът с остриета съдържа незабелязани дефекти, острието може да се счупи по време на пробната работа.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Регулиране на хода на рязане (фиг. 9)

- Ходът на режещата глава при спускане се регулира, за да се предотврати допирането на острието до металната основа на машината. Ходът на режещата глава при спускане може да се регулира.
- Поставете отрязаната глава и проверете дали острието допира основата на машината.

Ако трябва да регулирате хода на спускане на цялата режеща глава:

- Разхлабете контргайката на винта за ограничаване на хода надолу (фиг. 9, А).
- Завъртете регулиращия винт обратно на часовниковата стрелка, за да намалите хода на режещата глава надолу (фиг. 9, В).
- Завъртете регулиращия винт по часовниковата стрелка, за да увеличите хода на режещата глава надолу.
- Когато режещата глава достигне задоволителна дълбочина на проникване, затегнете контргайката на регулиращия винт.

Регулиране на ъгъла на рязане (фиг. 10)



Предупреждение: Закрепващият винт на дръжката на лоста е снабден с пружинен лост, който може да се премества. Може да се наложи да преместите лоста, за да се уверите, че закрепващият винт може да бъде напълно затегнат, когато задните челюсти на менгелето са под ъгъл. За да преместите лоста върху винта, издърпайте лоста нагоре и го завъртете в удобно положение (положение, което позволява затягане на винта), след което го освободете и затегнете винта. Предните челюсти на менгелето автоматично компенсират всеки зададен ъгъл на задните челюсти или се адаптират към детайли с неравномерна форма.

Забележка: Долната челюст може да се завърта на 45°.

- Фабричната настройка на задния менгел е 0° (острието е под ъгъл 90°), така че острието просто да преминава през материала, поставен в менгела.
- При наклонени разрези задната менгеме може да се завърта (до) 45°, а челюстите ѝ са снабдени със скала за измерване на ъгъла, което улеснява настройването.

За да регулирате ъгъла на челюстите на задния менгел:

- Разхлабете винтовете с шестограмна глава М10 и винтовете за фиксиране на дръжката (фиг. 10).
- Завъртете задната челюст на менгелето до желания ъгъл.
- Затегнете здраво шестостенния винт с помощта на приложения шестостенен ключ, след което затегнете фиксиращия винт на дръжката на лоста.

Преместване на задния менгел (фиг. 11)

- Задните челюсти на менгелето могат да се демонтират от основата на машината и да се преместят (фиг. 11).

Стъпки за репозициониране:

- Отвийте винтовете с шестограмна глава М10 и винтовете на заключващия лост, както и всички шайби, които фиксират долната челюст към основата на машината.
- За да отстраните фиксиращия винт, управляван от лоста, използвайте плоска отвертка, за да го развийте от позицията за обслужване, след което дръпнете лоста и задръжте пружината.
- След преместване на челюстите на менгелето, тъй като в основата на машината има шест отвора с резба, има три възможни позиции.
- Поставете обратно фиксиращия винт и винта с цилиндрична глава на новото място за ремонт на лоста. Уверете се, че всички стандартни шайби и стопорни шайби са поставени правилно. Преместете задните челюсти на менгелето в задната позиция, за да може задният тигър да се отреже в по-предна позиция на по-широкия блок от челюсти.

Механизъм за бързо регулиране (фиг. 12–14)

За по-голяма бързина и удобство механизмът за затягане на менгелето е снабден с бързодействащ преден лост. Използвайте го, за да регулирате бързо предната част на менгелето.

- Повдигнете гайката за бързо закрепване (фиг. 12).
- Плъзнете предната челюст до желаната позиция.
- Поставете гайката за бързо закрепване обратно на мястото ѝ (фиг. 13).



Предупреждение:

- Гайката за бързо затягане трябва да бъде върната в положението за поддръжка и да се затегне плътно върху резбата на дългия винт на менгелето.
- Преди да затегнете, леко дръпнете дръжката на менгелето назад, за да се уверите, че гайката за бързо закрепване е поставена правилно.
- Използването без гайки за бързо затягане е опасно, тъй като машината може да се заклещи в резбата на менгелето – не го правете.
- Затегнете менгелето, за да закрепите детайла.
- Преди да започнете рязането, проверете дали детайлът е в безопасно състояние.
- Подгответе се за рязане съгласно инструкциите за експлоатация.
- Запазете стабилна опора и равновесие и застанете настрана.



Внимание: Минималната дължина на отрязания детайл трябва да бъде с 8 мм (5/16 инча) или повече по-голяма, за да се избегне изпадането на острието от гнездото му и възникването на потенциална опасност (фиг. 14).



Предупреждение: Рязането на ръка е основната причина за инциденти и не трябва да се опитвате да го правите.

- Уверете се, че детайлът е здраво закрепен в менгелето.
- Преди да затегнете детайла, основата на машината трябва да е чиста, без стружки, дървени стърготини и др.
- След рязането се уверете, че отрязаният материал може да се отстрани свободно, като острието се движи настрана. Уверете се, че отрязаните части няма да заседнат.
- Не използвайте тази трион за рязане на малки парчета. Ако ръката ви се намира в близост до режената детайла на разстояние до 150 мм от острието на триона, парчетата са прекалено малки. Ъгълът трябва да бъде закрепен в обърнато положение, така че върхът на секцията да е отгоре.

Превключвател за включване/изключване

За да стартирате инструмента:

- Натиснете с палеца бутона за предпазната ключалка, намиращ се отстрани на дръжката.
- Натиснете главния спусък, за да стартирате двигателя.



Предупреждение: Никога не пускайте триона, когато режещият ръб на трионното острие е в допир с повърхността на обработваната детайл.

Етапи на рязане

- Поставете режещата глава в горното положение, включете двигателя и го оставете да работи на пълни обороти.
- Внимателно спуснете режещата глава.
- Първо, с леко натискане бавно вкарайте острието в материала, за да не се заклещи.
- Постепенно увеличавайте натиска, когато ножът прониква в детайла. Не насилвайте машината, оставете ножът да свърши работата.
 - **Забележка:** Прилагането на прекалено голям натиск върху машината няма да подобри ефективността на рязане, а може да съкрати експлоатационния срок на ножа и двигателя.
- Намалете натиска, когато острието започне да излиза от материала.
- След като приключи рязането, режещата глава се връща в горното положение, след което двигателят се изключва.
- Едва след като двигателят е напълно спрял и неподвижното острие е покрито от долния предпазител на острието, можете да махнете ръката си или детайла от машината.

ПОДДРЪЖКА

Забележка: Всякакви дейности по поддръжката трябва да се извършват при изключена машина, която е изключена от електрозахранването / акумулатора.

- Уверете се, че всички функции за безопасност и предпазни устройства работят нормално.
- Всички лагери на двигателя в тази машина са смазани за целия срок на експлоатация. Не се изисква допълнително смазване. Почиствайте пластмасовите части на машината с чиста, навлажнена кърпа. Не използвайте разтворители или подобни продукти, които могат да повредят пластмасовите части.

Предупреждение: Не се опитвайте да почиствате уреда, като прокарвате остри предмети през отвора в корпуса му. Използвайте съгъстен сух въздух за почистване на вентилационните отвори на уреда. Прекомерното искрене може да е признак за замърсяване или износване на въглеродните четки в двигателя. Ако забележите, че уредът се нуждае от поддръжка или ремонт, отнесете го при оторизиран техник.



УТИЛИЗИРАНЕ СЪОТВЕТНО С ЕКОЛОГИЧНИТЕ ИЗИСКВАНИЯ

За да се избегнат повреди по време на транспортирането, инструментът трябва да бъде доставен в здрава опаковка. Опаковката, както и самият инструмент и неговите аксесоари, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява екологично и разделно изхвърляне чрез наличните пунктове за събиране.



Само за държави от ЕС

Не изхвърляйте електроинструментите заедно с битовите отпадъци! В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане съгласно националното законодателство, електроинструментите, достигнали края на експлоатационния си срок, трябва да се събират отделно и да се предават в съоръжения за рециклиране, което отговаря на екологичните изисквания.

** Производителят си запазва правото да внася незначителни промени в дизайна и техническите характеристики на продукта без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат съществено експлоатационните характеристики и безопасността на продуктите. Детайлите, описани/илюстрирани на страниците на наръчника, който държите в ръцете си, могат да се отнасят и за други модели от продуктовете, които сте закупили.*

** За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта, както и валидността на гаранцията, всички ремонтни, проверяващи или заменящи дейности, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват единствено от техници на оторизирания сервизен център на производителя.*

** Винаги използвайте продукта с предоставеното оборудване. Използването на продукта с оборудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, произтичащи от използването на несъответстващо оборудване.*

СИМБОЛИ БЕЗБЕДНОСТИ

Напомена: Погледајте страницу 4, "СИМБОЛИ БЕЗБЕДНОСТИ".

1. Носите заштиту за очи и слух.
2. Носите маску за прашину.
3. Не излажите уређај киши или влази.
4. Двострука изолација.

УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ



Упозорење: Пажљиво прочитајте упутство пре употребе. Непοштовање упозорења и упутстава може довести до оштећења уређаја, телесних повреда и/или оштећења имовине. Чувајте упутство на безбедном месту за будућу употребу.

Безбедност на радном месту

- Одржите радно место чистим и добро осветљеним. Тамна или нередна места могу довести до несрећа.
- Не користите електричне алате у експлозивним атмосферама, као што су запаљиве течности или испарења, гасови или прашина. Електрични алати могу створити искре које могу запалити гасове или испарења.
- Држите децу и пролазнике на сигурној удаљености док радите са електричном алатом.

Електрична безбедност

- Уверите се да прикључци електричних алата одговарају утичници. Никада не мењајте прикључак на било који начин. Не користите адаптерске прикључке са уземљеним електричним алатима. Коришћење немодификованих прикључака и одговарајућих утичница смањује ризик од електричног удара.
- Избегавајте контакт тела са уземљеним или заземљеним материјалима или предметима, као што су радијатори, цеви, шпорети и фрижидери. Постоји огроман ризик од електричног удара ако је ваше тело уземљено.
- Не излажите електричне алате киши или било којим другим влажним условима. Улазак воде у електрични алат може повећати ризик од електричног удара.
- Не злоупотребљавајте кабл за напајање. Никада не користите кабл за ношење, повлачење или искључивање електричног алата. Држите кабл на безбедној удаљености од топлоте, уља, оштрих ивица и свих покретних делова. Оштећени или запетљани каблови повећавају ризик од електричног удара.
- Када радите са електричном алатом на отвореном, користите продужни кабл са одговарајућим спецификацијама за употребу на отвореном. Коришћење продужног кабла погодном за употребу на отвореном смањује ризик од електричног удара.
- Ако рад електричне алате на влажном месту не може да се избегне, користите напајање заштићено уређајем за заштиту од преосталог струје (RCD). Коришћење RCD-а смањује ризик од струјног удара.

Лична безбедност

- Будите на опрезу, пазите шта радите и користите здрав разум при руковању електричном алатом. Не користите електрични алат ако сте уморни или под утицајем алкохола, дрога или лекова. Тренутак непажње при руковању електричном алатом може довести до озбиљне повреде.
- Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Заштитна опрема као што су маска за прашину, заштита за слух, противклизне безбедносне ципеле или заштитни шлемови, коришћена у одговарајућим условима, смањује ризик од задобијања личних повреда.
- Спречите ненамерно покретање. Уверите се да је прекидач за напајање у искљученом положају пре прикључивања на извор напајања, подизања или ношења електричног алата. Ношење електричних алата са прстом на прекидачу за напајање или прикључивање алата са укљученим прекидачем на извор напајања може довести до незгода.
- Уклоните све кључеве за подешавање или кључеве пре укључивања електричне алате. Кључ за подешавање или кључ који је остао причвршћен за ротирајући део електричне алате може довести до повреде.
- Не претерајте. Увек одржавајте равнотежу и правилан став. Ово помаже оператеру да боље контролише електрични алат у неочекиваним ситуацијама.
- Обуците се прикладно. Не носите лабаву одећу или накит. Држите косу, одећу и рукавице даље од свих покретних делова. Лабава одећа, накит и/или дуга коса могу да се захвате за покретне делове.
- Ако су обезбеђени уређаји за повезивање алата са системом за одвод праšине, уверите се да су они прикључени и правилно коришћени. Коришћење алата са прикљученим системом за одвод

прашине може смањити опасности повезане са прашином.

Коришћење и одржавање електричних алата

- Немојте претерано оптерећивати електрични алат. Користите одговарајући електрични алат за сваку примену. Одговарајући електрични алат увек ће обавити посао боље и безбедније када се користи према намени.
- Не користите електрични алат ако се прекидач не може да га укључи или искључи. Сваки електрични алат који се не може контролисати прекидачем изузетно је опасан и мора бити поправљен.
- Искључите прикључак утичнице из извора напајања пре замене додатака, извршавања подешавања или складиштења електричне алате. Ове превентивне безбедносне мере ће смањити ризик од случајног покретања електричне алате.
- Када електрични алат није у употреби, чувајте га ван домаћаја деце и не дозволите особама које нису упознате са алатом или овим упутствима да га користе и управљају њим. Електрични алати су изузетно опасни у рукама нестручних корисника.
- Одржите електрични алат. Проверите да ли су покретни делови неусклађени или заглављени, да ли су поломљени делови, да ли долази до цурења и било који други проблем који може утицати на рад електричног алата. Ако је оштећен, пре употребе га поправите. Многи несрећни случајеви и повреде настају због лоше одржаваних електричних алата.

Сервис

- Обезбедите да електрични алат буде сервисан од стране произвођача или квалификованог сервисног особља, користећи искључиво идентичне резервне делове. Ово ће обезбедити да безбедност електричног алата буде одржана.

Упутства за безбедност кружних пила



Упозорење: Не користите алат пре склапања и монтаже према упутствима.

- Ако нисте добро упознати са радом, питајте свог претпостављеног, мајстора или неког другог стручњака.
- Носите заштитне наочаре, маску, штитник за главу, заштитне ципеле, дуге и уске рукаве и рукавице.
- Користите само ојачано шмиргл-точак са буфером.
- Пре рада затегните вијак осовине и све стезалке.
- Пре операције, уверите се да је закључавање осе искључено.
- Увек користите штит и поступајте по процедурама.
- Не додирујте резно диск руком.
- Да бисте спречили померање обрадка, чврсто га причврстите.
- При резању управљајте алатом рукама.
- Не протежите руку преко дна или задње стране резног диска.
- Пре него што померите обрадак или промените његов угао, резни диск мора потпуно да престане да се врти.
- Уверите се да на унутрашњој површини фланца диска и на обе стране диска нема ничега.
- При монтажи диска пажљиво затегните вијак вретена. Прекомерно затезање може оштетити резни диск и његову фланец.
- Користите само резне дискове са максималном брзином од најмање 2000 обртаја у минути.
- Пре рада увек проверите да ли дискова за резање има пукотине или друга оштећења. Оштећену дискову за резање одмах замените.
- Користите само дефинисану дисковну фланцу.
- Уверите се да резна плоча не додирује обрадак пре него што притиснете окидач.
- Пре почетка резања, уверите се да је мотор достигао путну брзину обртаја.
- Након укључивања, благо спусти резни диск док не додирне радну комад, а затим почни да режеш. Не дозволи да се диск тресе и скаче. То ће оштетити заобљени ивица и може оштетити диск.
- Алат може успешно да сече било који материјал уз минималан контакт.
- Времена сечења и квалитет сваког диска могу се знатно променити у зависности од времена сечења. Брзо сечење може брзо изазвати хабање диска, али помаже у уклањању затупљених ивица и спречава бледење боје.
- Увек користите штит за диск.

- Да бисте избегли електрични удар, не користите алат на влажним местима или под кишом.
- Не користите алат за друге материјале осим оних наведених у упутствима за рад.
- При монтажи новог диска не треба усмеравати алат према диску. Пре резања покрените алат и пустите га да ради једну минуту.
- Искључите прикључак додатне опреме из прикључне розете пре одржавања или подешавања.
- Ако је било који део или компонента алата пропуштен или оштећен, искључите извор напајања и замените део, а затим наставите са радом.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	BCS3000
Напон / фреквенција	230 V / 50 Hz
Моћ	2200 W
Брзина без оптерећења	1500 обртаја у минути
Димензије диска	Ø355x25.4x2 мм / 72Т (укључено)
Максималне дубине резања	- Округли челик: Ø130 мм - Челични квадрат: 120 мм - Челични правоугаоник: 102x120 мм
Остале карактеристике	Гвоздена основа и чувар
Тежина	23 кг

СКУПШТИНА

Отпуштање резног главе (Сл. 2)

Када се ослободи из закључане позиције, резни глава ће се аутоматски подићи у горњи положај. Ослободите резни глава из закључане позиције.

- Лагано притисните резни рукохват.
- Извадите штифт за закључавање главе и закључајте га у спољашњем положају (сл. 2) како бисте дозволили да резна глава подигне у горњи положај.

Ако је објављивање тешко:

- Нежно љуљајте резни главић горе-доле.
- Потпуно извучите закључавајући штифт и окрените га за четврт окрета да бисте закључали спољашњу позицију.

Напомена: Препоручујемо да закључате резач када не користите машину. Поставите га у положај окренут надоле тако да је осигуравајући штифт у потпуности убачен у своје лежиште.

Уградња или уклањање лопатице (Сл. 3–8)



Упозорење:

- Користите само оригиналне сечива произвођача за ову машину. Уверите се да је максимална брзина сечива компатибилна са машином.
- Извршите ову операцију само када је машина искључена из напајања.

Напомена:

- Обезбедите да је машина стабилна на равној површини током процеса инсталације.
- При руковању оштрицом, размислите о ношењу заштитних рукавица.

Уклањање оштрице

- Уверите се да је резна глава у горњем положају.
- Опустите завртње за причвршћивање и окрените штитник нагоре, откривајући вретено машине (сл. 3).
- Притисните дугме за закључавање вретена да бисте активирали закључавање вретена (сл. 4).
- Користите приложени шестоугаони кључ да отпустите вијак вретена (Сл. 5).
 - **Напомена:** Винт мандрела има десно навој. Вртите у смеру казаљке на сату да затегнете. Вртите у супротном смеру казаљке на сату да опустите.
- Уклоните вијак мандрена, подлошку и спољни фланец оштрице и безбедно их чувајте за будућу уградњу.

- Ротирајте руком да бисте повукли доњи штитник ножа према горе на горњи штитник ножа (сл. 6).
- Уклоните лопатицу и оставите унутрашњи фланец лопатице у положају за одржавање.

Инсталирање оштрице

- Уверите се да су сви компоненти без прашине и нечистоћа.
- Поставите лопатицу на унутрашњи фланец лопатице и на мандрен, уверите се да је смер стрелице на лопатици исти као смер стрелице на заштитнику лопатице. (Сл. 7)
- Поново уградите спољни фланец оштрице, подлошку и вијак вратила.
- Притисните дугме за закључавање вретена да закључате вретено (сл. 8).
- Користите 8 мм шестоугаони кључ да затегнете вијак вретена.
- Вратите штитник шипке у положај за одржавање и затегните крстасти вијак.
- Ротирајте сечиво руком да проверите да ли је закључавање вретена отпуштено.
- Обавезно уклоните шестоугаони кључ са вијка мандрена и правилно га чувајте за будућу употребу.
- Проверите инсталацију, нарочито спуштањем и подизањем резног главе неколико пута уз рад повуче доње заштитне плоче.



Упозорење: Након уградње нове оштрице, увек покрените машину неколико минута. Држите се даље од оштрице. Ако пакет оштрица садржи неоткривене недостатке, може се сломити током пробног рада.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

Подешавање хода резања (Сл. 9)

- Доњи ход резног главића подешава се како се оштрица не би додиривала металну основу машине. Доњи ход резног главића може се подесити.
- Спустите резани део и проверите да ли је сечиво у контакту са основом машине.

Ако треба да подесите ход целе резне главе надоле:

- Опустите контраматрицу на вијку за ограничење доњег хода (сл. 9, А).
- Заврните подешавајући вијак у смеру супротном од казаљке на сату да бисте смањили доњи ход резног главе (сл. 9, В).
- Вртите подешавајући вијак у смеру казаљке на сату да бисте повећали доњи ход резног главића.
- Када резни врх достигне задовољавајући доњи ход, затегните закључавајућу навртку подешавајућег вијка.

Подешавање угла резања (Сл. 10)

Напомена: Доња вилица се може окренути за више од 45°.

- Фабричко подешавање задњег стезаљка је 0° (сечиво је 90°), тако да сечиво само пролази кроз материјал који се налази у стезаљци.
- За косе резове задња вила може да се покрене до 45°, а чељусти виле имају скалу за мерење угла ради лаког подешавања.

Да бисте подесили угао вилице задњег стезаљка:

- Опустите М10 завртње са шестоугаоном главом и завртње за закључавање полуге (сл. 10).
- Ротирајте чељусти задњег стезаљка у жељени угао.
- Користите приложени шестоугаони кључ да чврсто затегнете шестоугаони вијак, а затим затегните вијак за закључавање ручке.



Упозорење: Вијак за закључавање полуге има опружни подесиви полугу. Можда ће бити потребно подесити полугу како бисте осигурали да се вијак за закључавање може у потпуности затегнути када су задње вилице стезаљке нагнуте. Да бисте подесили полугу на вијку, повуците полугу нагоре и ротирајте је у погодну позицију (позицију која омогућава затезање вијка), отпустите полугу и затегните вијак. Предње вилице стезаљке ће аутоматски компензовати било који постављени угао задњих вилица или се прилагодити неправилно обликованим радним комадима.

Поновно позиционирање задњег стезања (Сл. 11)

- Клешта задњег вила може се уклонити са основе машине и поново поставити (сл. 11).

Кораци репозиционирања:

- Уклоните М10 вијке у пријемнику, вијке за закључавање полуге и све подлошке којима је доња вилица причвршћена за основу машине.
- Да бисте уклонили закључавајући вијак којим се управља полугом, употребите равни шрафцигер да одвртите закључавајући вијак из положаја за одржавање, затим повуците полуку и држите опругу.
- Након подешавања чељусти менгеше, пошто на основи машине има шест навођених рупа, доступно је три положаја.
- Замените вијак за закључавање и вијак на навртци главом полуге на новој локацији за поправку. Уверите се да су све стандардне и закључавајуће подлошке правилно постављене. Поставите задње вилице стезалке у задњи положај и омогућите резање задњег тигра у напреднијем положају ширег блока вилица.

Механизам за брзо подешавање (сл. 12–14)

За брзину и практичност, механизам за рад вицеа опремљен је брзим предњим клизачем. Користите га за брзо подешавање предњег вицеа.

- Подигните брзоспојну матицу (сл. 12).
- Помакните предњу вилицу у жељени положај.
- Вратите брзину навртку у положај за монтажу (Сл. 13).



Упозорење:

- Орак за брзо прилагођавање мора бити враћен у положај за одржавање и у потпуности уклопљен у навој дугог вијка стезалке.
- Пре затезања, благо повлачење ручке вишка помоћи ће да се угради брза навртка.
- Коришћење без брзих навртки је опасно јер машина не може у потпуности да се увије у навој стезалке, немојте покушавати.
- Затегните менгеме да фиксирате обрадак.
- Проверите безбедност обрадка пре сечења.
- Припремите за резање у складу са упутствима за рад.
- Одржите добар ослонац и равнотежу и станите у страну.



Опрез: минимална дужина исеченог дела мора бити најмање 8 мм (5/16 инча) дужа како се оштрица не би испала из жлеба и изазвала потенцијалну опасност (сл. 14).



Упозорење: Ручно сечење је главни узрок несрећа и не треба га покушавати.

- Уверите се да је обрадак чврсто фиксиран у менгеме.
- Пре него што стегнете обрадак на месту, основа машине треба да буде чиста, без струготина, пиљевине и слично.
- Након резања, уверите се да се исечени материјал може слободно уклонити и да се сечиво може лако померити у страну. Уверите се да исечени делови неће заглавити.
- Не користите ову пилу за резање малих комада. Ако вам је рука близу комада који се реже, унутар 150 мм од пилског листа, комади су премали. Угао треба стегнути у обрнутом положају тако да врх пресека буде на врху.

Укључи/искључи окидач

Да бисте покренули алат:

- Користите палац да притиснете дугме за закључавање безбедности са стране ручке.
- Притисните главно прекидачко дугме да покренете мотор.



Упозорење: Никада не покрећите пилу када је резни руб пилског листа у контакту са површином обрадка.

Скраћивање степеника

- Ставите резни главић у горњи положај, укључите мотор и пустите га да ради на пуној брзини.
- Нежно спустите резни главић.

- Прво, употребите благи притисак да бисте полако унели оштрицу у материјал и спречили да се оштрица заглави.
- Постепено повећавајте притисак када се сечиво убаца у обрадак. Не преоптерећујте машину, пустите да сечиво обави посао.
 - **Напомена:** Прекомерним притиском на машину неће се побољшати перформансе резања, а то може скратити век трајања оштрице и мотора.
- Смањите притисак када се сечиво почне извлачити из материјала.
- Након резања, резна глава се враћа у горњи положај, а затим искључите мотор.
- Само након што се мотор потпуно заустави и фиксни нож буде покривен доњим штитником ножа, можете уклонити руку или обрадак са машине.

ОДРЖАВАЊЕ

Напомена: Сваки сервис мора да се обави са искљученом машином и одвојеном од извора напајања / батерије.

- Проверите да ли све безбедносне функције и заштитни уређаји исправно раде.
- Сви лежајеви мотора у овој машини су подмазани за цео век трајања. Није потребно додатно подмазивање. Чистите пластичне делове машине чистом, влажном крпом. Не користите раствараче или сличне производе који могу оштетити пластичне делове.



Упозорење: Не покушавајте да чистите убацавањем оштрих предмета кроз отвор на кућишту машине. Користите компримовани суви ваздух за чишћење вентилационих отвора машине. Прекомерно искривање може указивати на присуство прљавштине или хабање угљеничних четки у мотору. Ако приметно да машина захтева одржавање или поправку, однесите је овлашћеном техничару.

ОДЛАГАЊЕ ОТПАДА

Да би се избегло оштећење током транспорта, алат мора бити испоручен у чврстој амбалажи. Амбалажа, као и уређај и његови додаци, направљени су од материјала који се могу рециклирати и могу се одлагати у складу с тим. Пластични делови алата означени су у складу са својим материјалом, што омогућава еколошку и раздвојено одлагање путем расположивих објеката за прикупљање.



Само за земље ЕУ

Не бацајте електричне алате заједно са комуналним отпадом!

У складу са Европском директивом 2002/96/ЕС о отпадној електричној и електронској опреми и њеном спровођењем у складу са националним законодавством, електрични алати који су достигли крај свог животног века морају се посебно прикупљати и враћати у објекат за рециклажу који је еколошки прихватљив.

Произвођач задржава право да врши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако те измене значајно не утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани/илустровани у страницама упутства које држите у рукама могу се односити и на друге моделе из произвођачеве линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо набавили.

** Да би се обезбедила безбедност и поузданост производа и важећост гаранције, сви послови поправке, прегледа или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, могу се обављати искључиво од стране техничара овлашћеног сервисног центра произвођача.*

** Увек користите производ уз приложене опрему и прибор. Коришћење производа са необележеном опремом и прибором може изазвати кварове или чак озбиљне повреде или смрт. Произвођач и увозник не сnose одговорност за повреде и штету настале услед коришћења неодговарајуће опреме и прибора.*

SIGURNOSNI SIMBOLI

Napomena: Pogledajte stranicu 4, "SIGURNOSNI SIMBOLI".

1. Nosite zaštitu za oči i sluh.
2. Nosite masku protiv prašine.
3. Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.
4. Dupla izolacija.

SIGURNOSNE UPUTE



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije uporabe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem jedinice, fizičkim ozljedama i/ili oštećenjem imovine. Pohanite priručnik na sigurno mjesto za buduću upotrebu.

Sigurnost radnog područja

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim. Tamna ili pretrpana područja mogu dovesti do nezgoda.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina ili para, plinova ili prašine. Električni alati mogu stvoriti iskre koje mogu zapaliti plinove ili pare.
- Držite djecu i promatrače na sigurnoj udaljenosti tijekom rada s električnim alatom.

Električna sigurnost

- Provjerite odgovaraju li utikači električnog alata utičnici. Nikada ni na koji način ne mijenjajte utikač. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima. Korištenje nepromijenjenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim ili uzemljenim materijalima ili predmetima, kao što su radijatori, cijevi, štednjaci i hladnjaci. Postoji ogroman rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili drugim vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat može povećati rizik od strujnog udara.
- Ne zlorabite kabel za napajanje. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel na sigurnoj udaljenosti od topline, ulja, oštih rubova i bilo kojih pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel koji ima odgovarajuće specifikacije za vanjsku uporabu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako se rad električnog alata na vlažnom mjestu ne može izbjeći, koristite napajanje zaštićeno uređajem za zaostalu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum dok radite s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako se osjećate umorno ili ste pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnom ozljedom.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, zaštita za sluh, sigurnosne cipele koje se ne kliču ili zaštitne kacige, koja se koristi u odgovarajućim uvjetima, smanjit će rizik od osobnih ozljeda.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Uvjerite se da je prekidač napajanja u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja, podizanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili spajanje električnih alata koji imaju prekidač u položaju uključeno na izvor struje može dovesti do nezgoda.
- Uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve prije nego što uključite električni alat. Ključ za podešavanje ili ključ ostavljen na rotirajućem dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- Nemojte pretjerivati. Održavajte ravnotežu i pravilan oslonac cijeloga vremena. To pomaže operateru da ima bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Odjenite se kako treba. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit i/ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
- Ako postoje uređaji za spajanje alata sa sustavom za usisavanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni. Korištenje alata s priključenim sustavom za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

Upotreba i njega električnih alata

- Ne forsirajte električni alat. Koristite ispravan električni alat za svaku primjenu. Ispravan električni alat

uvijek će bolje i sigurnije obaviti posao ako se koristi prema namjeni.

- Nemojte koristiti električni alat ako ga prekidač ne uključuje ili ne isključuje. Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem izuzetno je opasan i mora se popraviti.
- Isključite mrežni utikač iz izvora napajanja prije mijenjanja pribora, bilo kakvih podešavanja ili spremanja električnog alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjit će rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Kada električni alat nije u uporabi, pohranite ga izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da koriste i rukuju električnim alatom. Električni alati su izuzetno opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite neusklađenost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lomljenje dijelova, curenje i sve druge probleme koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je električni alat oštećen, dajte ga popraviti prije uporabe. Mnoge nesreće i ozljede uzrokuju loše održavani električni alati.

Servis

- Neka električni alat servisira proizvođač ili kvalificirano servisno osoblje, koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati očuvanje sigurnosti električnog alata.

Sigurnosne upute za kružne pile



Upozorenje: Ne koristite alat prije sastavljanja i montaže prema uputama.

- Ako niste dobro upoznati s radom, pitajte svog nadređenog, majstora ili drugog stručnjaka.
- Nosite zaštitne naočale, masku, zaštitni štitičnik za glavu, zaštitne cipele, dugu i usku odjeću s dugim rukavima i rukavice.
- Koristite samo ojačanu brusnu ploču s odbojnim prstenom.
- Prije rada zategnite vretenni vijak i sve stezaljke.
- Prije rada provjerite je li zaključavanje vretena isključeno.
- Uvijek koristite zaštitnu ploču i radite prema propisanim postupcima.
- Ne dodirujte reznu ploču rukom.
- Kako biste spriječili pomicanje obradka, čvrsto ga učvrstite.
- Pri rezanju alat držite rukama.
- Ne pružajte ruku ispod ili iza rezne ploče.
- Prije nego što odmaknete obradak ili promijenite njegov kut, rezna ploča mora potpuno prestati rotirati.
- Provjerite da na unutarnjoj površini prirubnice ploče i s obje strane ploče nema ničega.
- Prilikom montaže diska pažljivo zategnite vretenni vijak. Prekomjerno zatezanje može oštetiti reznu ploču i njezinu prirubnicu.
- Koristite samo rezne ploče s maksimalnom brzinom od najmanje 2000 o/min.
- Prije uporabe uvijek provjerite ima li rezna ploča pukotina ili druge oštećenja. Oštećenu reznu ploču odmah zamijenite.
- Koristite samo propisanu prirubnicu diska.
- Provjerite da reznu ploču ne dodiruje obradak prije nego što pritisnete okidač.
- Prije početka rezanja provjerite je li motor dosegao punu radnu brzinu.
- Nakon uključivanja, lagano spustite reznu ploču dok ne dodirne obradak, a zatim počnite rezati. Ne dopustite da se ploča tresu ili poskakuje. To će oštetiti zaobljeni rub i može oštetiti ploču.
- Alat može uspješno rezati sve materijale uz minimalni dodir.
- Vrijeme rezanja i kvaliteta svakog diska mogu se znatno promijeniti ovisno o materijalu. Brzo rezanje može brzo uzrokovati trošenje diska, ali je korisno za uklanjanje žilica i izbljedjelu boju.
- Uvijek koristite zaštitnu ploču diska.
- Kako biste izbjegli električni udar, ne koristite alat na mokrim mjestima ili na kiši.
- Ne koristite alat za materijale koji nisu navedeni u uputama za uporabu.
- Prilikom postavljanja novog diska ne smijete uključiti alat. Prije rezanja, pustite alat da radi 1 minutu.
- Iskopčajte utikač nastavka iz električne utičnice prije održavanja ili podešavanja.
- Ako je neki dio ili komponenta alata izgubljena ili oštećena, iskopčajte izvor napajanja i zamijenite dio, a zatim nastavite s radom.

TEHNIČKI PODACI

Model	BCS3000
Napetost / frekvencija	230 V / 50 Hz
Moć	2200 W
Brzina bez opterećenja	1500 o/min
Dimenzije diska	Ø355x25.4x2 mm / 72T (uključeno)
Maksimalne dubine rezanja	- Okrugli čelik: Ø130 mm - Čelični kvadrat: 120 mm - Čelični pravokutnik: 102x120 mm
Ostale značajke	Gvozdena baza i čuvar
Težina	23 kg

SKLAPANJE

Otpuštanje reznog glava (Sl. 2)

Nakon što se otpusti iz zaključane pozicije, rezačka glava će se automatski podići u gornji položaj. Otpustite rezačku glavu iz zaključane pozicije.

- Lagano pritisnite reznu ručku.
- Izvadite iglu za zaključavanje glave i zaključajte je u vanjski položaj (slika 2) kako bi se reznoglava podigla u gornji položaj.

Ako je otpuštanje teško:

- Nježno protresite reznu glavu gore-dolje.
- Potpuno izvucite osigurački čep i okrenite ga za četvrt okreta kako biste zaključali vanjsku lokaciju.

Napomena: Preporučujemo zaključavanje reznog glave kada ne koristite stroj. Postavite je u položaj prema dolje tako da je osigurački klin potpuno umetnut u utor.

Postavljanje ili uklanjanje oštrice (Sl. 3–8)



Upozorenje:

- Koristite samo originalne oštrice proizvođača za ovu mašinu. Provjerite je li maksimalna brzina oštrice kompatibilna s mašinom.
- Obavite ovu operaciju samo kada je stroj isključen iz napajanja.

Napomena:

- Osigurajte da je stroj stabilan na ravnoj površini tijekom procesa instalacije.
- Prilikom rukovanja oštricom razmislite o nošenju zaštitnih rukavica.

Uklanjanje oštrice

- Provjerite da je reznoglava u gornjem položaju.
- Otpustite pričvrzne vijke i okrenite štit prema gore, otkrivajući vreteno stroja (Sl. 3).
- Pritisnite gumb za zaključavanje vretena kako biste aktivirali zaključavanje vretena (Sl. 4).
- Upotrijebite priloženi imbus ključ da olabavite vijak vretena (Sl. 5).
 - **Napomena:** Vijak mandrila ima desnotni navoj. Okrenite u smjeru kazaljke na satu za zatezanje. Okrenite u suprotnom smjeru za otpuštanje.
- Uklonite vijak mandrila, podlošku i vanjsku ležajnu ploču i pohranite na sigurno za buduću montažu.
- Okrenite ručno da povučete donju zaštitu noža prema gore na gornju zaštitu noža (slika 6).
- Uklonite oštricu i ostavite unutarnju ležajnu ploču oštrice u položaju za održavanje.

Postavljanje oštrice

- Provjerite da su sve komponente čiste od prašine i nečistoća.

- Postavite oštricu na unutarnji prstenasti ležaj oštrice i na vreteno, provjerite da je smjer strelice na oštrici isti kao smjer strelice na zaštitniku oštrice. (Sl. 7)
- Ponovno ugradite vanjski prstenasti ležaj, podlošku i vijak vratila.
- Pritisnite tipku za zaključavanje vretena kako biste zaključali vreteno (Sl. 8).
- Upotrijebite 8 mm šesterokutni ključ za zatezanje vretena.
- Vratite zaštitu potkoljenice u položaj za održavanje i zategnite Phillips vijak.
- Okrenite oštricu rukom da provjerite je li zaključavanje vretena otključano.
- Obavezno uklonite imbus ključ sa vijka mandrila i pravilno ga pohranite za buduću upotrebu.
- Provjerite instalaciju, osobito spuštanjem i podizanjem reznog glava nekoliko puta uz aktiviranje uvlačivog donjeg štitnika oštrice.



Upozorenje: Nakon ugradnje nove oštrice, uvijek pokrenite stroj na nekoliko minuta. Držite se podalje od oštrice. Ako paket oštrica sadrži neotkrivene nedostatke, može se slomiti tijekom probnog rada.

UPUTE ZA UPORABU

Podešavanje hoda reza (Sl. 9)

- Silazni hod reznog glava podešava se kako bi se spriječilo da oštrica dodirne metalnu podlogu stroja. Silazni hod reznog glava može se podesiti.
- Spustite odsječenu glavu i provjerite je li oštrica u kontaktu s bazom stroja.

Ako trebate podesiti hod cijele reznog glave prema dolje:

- Otpustite maticu za zaključavanje na vijku za ograničenje hoda prema dolje (slika 9, A).
- Okrenite prilagodni vijak u smjeru suprotnom kazaljki na satu kako biste smanjili udar prema dolje reznog glava (Sl. 9, B).
- Okrenite prilagodni vijak u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali prema dolje pomak reznog glava.
- Kada reznoglava dosegne zadovoljavajući udar prema dolje, čvrsto zategnite maticu na prilagodnom vijku.

Podešavanje kuta reza (Sl. 10)

Napomena: Donja čeljust se može okrenuti za više od 45°.

- Tvornicka postavka stražnje stezne glave je 0° (nož je postavljen pod kutom od 90°), tako da nož samo prolazi kroz materijal koji se nalazi u stezi.
- Za kosije rezove stražnja stega može se okrenuti do 45°, a čeljusti stege imaju ljestvicu za mjerenje kutova radi lakog podešavanja.

Za podešavanje kuta čeljusti stražnje stege:

- Otpustite M10 matice s glavom i matice brave poluge (Sl. 10).
- Okrenite čeljusti stražnje stege na željeni kut.
- Upotrijebite priloženi imbus ključ da čvrsto zategnete imbus vijak, a zatim zategnite vijak za zaključavanje ručke.



Upozorenje: Vijača za zaključavanje ručke ima opružno pomičnu polugu. Možda će biti potrebno pomaknuti polugu kako biste osigurali da se vijača može potpuno zategnuti kada su stražnje čeljusti stezne glave nagnute. Da biste pomaknuli polugu na vijači, povucite je prema gore i okrenite u prikladan položaj (položaj koji omogućuje zatezanje vijače), otpustite polugu i zategnite vijaču. Prednje čeljusti stezne glave automatski će kompenzirati bilo koji postavljeni kut stražnjih čeljusti ili se prilagoditi nepravilno oblikovanim obradcima.

Podešavanje stražnjeg stezanja (Sl. 11)

- Stražnje čeljusti stezne glave mogu se ukloniti s temelja stroja i premjestiti (Sl. 11).

Koraci preslagivanja:

- Uklonite M10 matice, vijke ručke i vijke za zaključavanje poluge te sve podloške koje pričvršćuju donju čeljust za bazu stroja.
- Da biste uklonili zaključavajući vijak kojim rukuje poluga, upotrijebite ravni odvijač da odvrnete zaključavajući vijak iz položaja za servisiranje, zatim povucite polugu i držite oprugu.
- Nakon premještanja čeljusti stezne glave, budući da na temelju stroja ima šest navojnih rupa, dostupne

su tri položaja.

- Zamijenite zaključavajući vijak i vijak na navlačnoj glavi novom polužnom lokacijom za popravak. Provjerite jesu li sve standardne i zaključne podloške pravilno postavljene. Ponovno postavite stražnje čeljusti stezne glave u stražnji položaj i omogućite rezanje stražnjeg tigura u naprednijem položaju šireg bloka čeljusti.

Mehanizam za brzo podešavanje (sl. 12–14)

Za brzinu i praktičnost mehanizam za rad stezne glave opremljen je brzim prednjim klizačem. Koristite ga za brzo podešavanje prednje stezne glave.

- Podignite maticu za brzo postavljanje (slika 12).
- Pomaknite prednju čeljust u željeni položaj.
- Vratite maticu za brzo postavljanje u položaj za montažu (slika 13).



Upozorenje:

- **Matica brzog podešavanja mora se vratiti u položaj za održavanje i potpuno se uklopiti u navoj dugog vijalnog vijaka.**
- **Prije stezanja, blago povlačenje ručke stezne klame pomoći će pri ugradnji matice brzog pričvršćivanja.**
- **Korištenje bez matice s brzim spajanjem opasno je jer sprječava potpuno namještanje stezne glave na navoj, nemojte to pokušavati.**
- Zategnite stezaljku da učvrstite obradak.
- Provjerite sigurnost obradka prije rezanja.
- Pripremite za rezanje prema uputama za rad.
- Održite dobru oslonu i ravnotežu te se makni u stranu.



Oprez: Minimalna duljina odsječenog komada mora biti najmanje 8 mm (5/16 inča) duža kako bi se spriječilo ispadanje oštrice iz utora i moguća opasnost (Sl. 14).



Upozorenje: Rezanje slobodnom rukom glavni je uzrok nesreća i ne smije se pokušavati.

- Provjerite da je obradak čvrsto fiksiran u stezi.
- Prije stezanja obradka na mjestu, podloga stroja mora biti čista, bez strugotina, piljevine itd.
- Nakon rezanja provjerite da se rezani materijal može slobodno ukloniti i da se komadići koji se odvajaju neće zaglaviti.
- Ne koristite ovu pilu za rezanje malih komada. Ako vam je ruka unutar 150 mm od reznog lista pila pri rezanju radnog komada, komadi su premali. Kut treba stegnuti u obrnutom položaju tako da vrh presjeka bude na vrhu.

Uključi/isključi okidač

Za pokretanje alata:

- Koristite palac da pritisnete gumb sigurnosne brave na strani ručke.
- Pritisnite glavni okidački prekidač da pokrenete motor.



Upozorenje: Nikada ne pokrećite pilu kada je reznu ivicu pila u dodiru s površinom obradka.

Rezanje stepenica

- Postavite reznu glavu u gornji položaj, uključite motor i pustite ga da radi na punoj brzini.
- Nježno spustite reznu glavu.
- Prvo upotrijebite blagi pritisak kako biste polako uveli oštricu u materijal i spriječili njeno zakačivanje.
- Postupno povećavajte pritisak kad oštrica prođe u obradak. Nemojte forsirati stroj, pustite da oštrica obavli posao.
- **Napomena:** Prekomjernim pritiskom na stroj nećete poboljšati rezne performanse, a to može skratiti vijek trajanja oštrice i motora.

- Smanjite pritisak kada oštrica počne izlaziti iz materijala.
- Nakon rezanja, glava za rezanje se vraća u gornji položaj, a zatim isključite motor.
- Tek nakon što se motor potpuno zaustavi i fiksni nož bude prekriven donjim štitnikom noža, možete ukloniti ruku ili obradak s stroja.

Održavanje

Napomena: Svako održavanje mora se obavljati s isključenom mašinom i odspojenom od izvora napajanja / baterije.

- Provjerite da sve sigurnosne funkcije i zaštitni uređaji ispravno rade.
- Svi ležajevi motora u ovoj mašini podmazani su doživotno. Dodatno podmazivanje nije potrebno. Za čišćenje plastičnih dijelova mašine upotrijebite čistu vlažnu krpu. Ne koristite otapala ili slične proizvode koji mogu oštetiti plastične dijelove.



Upozorenje: Nemojte pokušavati čistiti umetanjem oštrih predmeta kroz otvor na kućištu uređaja. Koristite komprimirani suhi zrak za čišćenje ventilacijskih otvora uređaja. Prekomjerno iskakanje iskra može ukazivati na prljavštinu ili trošenje ugljičnih četkica u motoru. Ako primijetite da uređaj treba održavanje ili popravak, odnesite ga ovlaštenom tehničaru.

ODLAGANJE U OKOLIŠ

Kako bi se spriječila oštećenja tijekom transporta, alat se mora isporučiti u čvrstom pakiranju. Pakiranje, kao i uređaj i njegovi dodaci, izrađeni su od materijala pogodnih za recikliranje i mogu se odložiti u skladu s tim. Plastične komponente alata označene su prema materijalu, što omogućuje ekološki prihvatljivo i razvrstano odlaganje putem dostupnih sakupljašta.



Samo za zemlje EU

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadu električne i elektroničke opreme i njezinom provedbom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su dosegli kraj svog vijeka trajanja moraju se odvojeno prikupljati i predati u reciklažni pogon koji je ekološki prihvatljiv.

Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te izmjene značajno ne utječu na rad i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani/prikazani na stranicama ovog priručnika koji je u vašim rukama također se mogu odnositi na druge modele iz linije proizvoda istog proizvođača sa sličnim značajkama i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, svi radovi na popravku, pregledu ili zamjeni, uključujući održavanje i posebna podešavanja, smiju obavljati isključivo tehničari ovlaštenog servisa proizvođača.

** Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Korištenje proizvoda s nepriloženom opremom može uzrokovati kvarove ili čak teške ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik ne odgovaraju za ozljede i štetu nastalu upotrebom neispravne opreme.*

BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK

Megjegyzés: Lásd a 4. oldalon, „BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK”.

1. Viseljen szem- és hallásvédőt.
2. Viseljen porálcot.
3. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.
4. Kettős szigetelés.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelem: Használat előtt olvassa el figyelmesen a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása a készülék megrongálódásához, személyi sérüléshez és/vagy anyagi kárhoz vezethet. A kézikönyvet biztonságos helyen őrizze meg a későbbi használatra.

Munkahelyi biztonság

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A sötét vagy zsúfolt területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gőzök, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújtják a gázokat vagy gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsa a gyermekeket és a járókelőket biztonságos távolságban.

Elektromos biztonság

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám dugaszai illeszkednek a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a dugaszt semmilyen módon. Ne használjon adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal. A módosítatlan dugaszok és a megfelelő konnektorok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelő anyagokkal vagy tárgyakkal, például radiátorokkal, csövekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha teste földelt vagy földelő, akkor óriási az áramütés veszélye.
- Ne tegye az elektromos szerszámokat esőnek vagy más nedves környezetnek. A szerszámba bejutó víz növeli az áramütés veszélyét.
- Ne használja a hálózati kábelt rendeltetésén kívül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa a kábelt biztonságos távolságban hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrésztől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Elektromos szerszámot kültéren csak olyan hosszabbító kábellel használjon, amely kültéri használatra alkalmas. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha a szerszámot nedves helyen kell használni, akkor használjon földzárlat-védelmi készülékkel (RCD) ellátott áramellátást. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

- Legyen óvatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos szerszám kezelése során. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos szerszám kezelése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, például porálc, hallásvédő, csúszásgátló biztonsági cipő vagy védősisak csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- Akadályozza meg a véletlen bekapcsolást. Mielőtt a szerszámot az áramforráshoz csatlakoztatná, felvenni vagy hordozni, ellenőrizze, hogy a bekapcsoló gomb ki van-e kapcsolva. A szerszámok hordozása a bekapcsoló gombon tartott ujjal vagy a bekapcsolt szerszámok áramforráshoz csatlakoztatása balesetet okozhat.
- A motoros szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító kulcsot és csavarkulcsot. A motoros szerszám forgó részén hagyott beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérüléseket okozhat.
- Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg egyensúlyát és stabil lábtartását. Ez segít a kezelőnek a motoros szerszám jobb irányításában váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrésztől. A laza ruházat, ékszerek és/vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Ha a szerszámhoz porelszívó rendszer csatlakoztatására szolgáló eszközök tartoznak, gondoskodjon azok csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról. A szerszám porelszívó rendszerhez csatlakoztatva történő használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

Elektromos szerszámok használata és karbantartása

- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki. Bármely elektromos szerszám, amelyet a kapcsolóval nem lehet vezérelni, rendkívül veszélyes, és javításra szorul.

- Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Minden alkalmazáshoz a megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszám mindig jobban és biztonságosabban végzi el a munkát, ha rendeltetészerűen használják.
- A tartozékok cseréje, beállítások elvégzése vagy a szerszám tárolása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Az ilyen biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszám véletlen beindulásának kockázatát.
- Ha a szerszámot nem használja, tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje, hogy a szerszámmal vagy a használati utasítással nem ismerős személyek használják vagy kezeljék. A szerszámok képzetlen felhasználók kezében rendkívül veszélyesek.
- Karbantartsa az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e elmozdulások vagy beragadások a mozgó alkatrészekben, nincsenek-e törött alkatrészek, szivárgás vagy egyéb problémák, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését. Ha sérült, javíttassa meg az elektromos szerszámot használat előtt. Sok baleset és sérülés oka a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.

Szerviz

- A motoros szerszámot csak a gyártó vagy szakképzett szervizszemélyzet javíthatja, kizárólag azonos pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a motoros szerszám biztonságos működését.

Biztonsági utasítások körfűrészekhez



Figyelem: Ne használja a szerszámot, mielőtt azt az utasításoknak megfelelően összeszerelte és rögzítette.

- Ha nem ismeri jól a műveletet, kérdezze meg felettesét, mestereit vagy más szakembert.
- Viseljen védőszemüveget, maszkot, fejvédőt, biztonsági cipőt, hosszú és szűk ujjú ruhát, valamint kesztyűt.
- Kizárólag párnázott, megerősített csiszolókorongot használjon.
- A munkavégzés előtt húzza meg a tengelycsavart és az összes rögzítőbilincset.
- A munkavégzés előtt győződjön meg arról, hogy a tengelyreteszelés ki van kapcsolva.
- Mindig használjon védőburkolatot, és az előírásoknak megfelelően dolgozzon.
- Ne érintse meg a vágókorongot a kezével.
- A munkadarab elmozdulásának elkerülése érdekében rögzítse azt szilárdan.
- Vágás közben tartsa a szerszámot a kezével.
- Ne nyúljon a vágókorong alá vagy hátuljára.
- Mielőtt eltávolítaná a munkadarabot vagy megváltoztatná annak szögét, a vágókorong forgásának teljesen le kell állnia.
- Győződjön meg arról, hogy a korong karimájának belső felületén és a korong két oldalán nincs semmi.
- A tárcsa felszerelésekor óvatosan húzza meg az orsócsavart. A túlzott meghúzás a vágótárcsa és a karimája károsodását okozhatja.
- Csak olyan vágótárcsákat használjon, amelyek maximális fordulatszáma legalább 2000 fordulat/perc.
- Működtetés előtt mindig ellenőrizze, hogy a vágótárcsán nincsenek-e repedések vagy egyéb sérülések. A sérült vágótárcsát azonnal cserélje ki.
- Csak a meghatározott tárcsakarimát használja.
- Győződjön meg arról, hogy a vágókorong nem érinti a munkadarabot, mielőtt megnyomná a kioldógombot.
- A vágás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a motor elérte-e a teljes fordulatszámot.
- Bekapcsolás után kissé engedje le a vágókorongot, amíg meg nem érinti a munkadarabot, majd kezdje el a vágást. Ne hagyja, hogy a korong rázkódjon és ugráljon. Ez károsíthatja a körszélt és a korongot is.
- A szerszám minimális érintéssel bármilyen anyagot sikeresen vág.
- Az egyes tárcsák vágási ideje és minősége a vágási idő függvényében jelentősen változhat. A gyors vágás a tárcsa gyors kopásához vezethet, de segít a sorjázás és a színfakulás elkerülésében.
- Mindig használja a tárcsa védőburkolatát.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne használja a szerszámot nedves helyen vagy esőben.
- Ne használja a szerszámot a használati utasításban említett anyagokon kívül más anyagok vágására.
- Új tárcsa felszerelésekor ne igazítsa a szerszámot a tárcsa kezdőpontjához. Vágás előtt 1 percig futtassa a szerszámot.
- Karbantartás vagy beállítás előtt húzza ki a csatlakozó dugóját a konnektorból.
- Ha a szerszám bármely alkatrésze hiányzik vagy megsérült, válassza le az áramforrást, cserélje ki az alkatrészt, majd folytassa a munkát.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	BCS3000
Feszültség / Frekvencia	230 V / 50 Hz
Teljesítmény	2200 W
Üresjárat fordulatszám	1500 ford./perc.
A tárcsa méretei	Ø355 x 25,4 x 2 mm / 72 fog (mellékelve)
Maximális vágási mélységek	- Kerek acél: Ø130 mm - Négyzetes acél: 120 mm - Téglalap alakú acél: 102x120 mm
Egyéb jellemzők	Vasalap és védőburkolat
Súly	23 kg

ÖSSZESZERELÉS

A vágófej kioldása (2. ábra)

A reteszelés feloldása után a vágófej automatikusan felemelkedik a felső pozícióba. Oldja fel a vágófej reteszelését.

- Nyomja meg enyhén a vágófogantyút.
- Húzza ki a vágófej rögzítőcsapját, és rögzítse külső helyzetben (2. ábra), hogy a vágófej felemelkedhessen a felső helyzetébe.

Ha a kioldás nehezen megy:

- Óvatosan rázza fel-le a vágófejet.
- Húzza ki teljesen a rögzítőcsapot, majd forgassa el 1/4 fordulattal a külső rögzítéshez.

Megjegyzés: Javasoljuk, hogy a gép használaton kívüli idején rögzítse a vágófejet. Állítsa lefelé irányuló helyzetbe úgy, hogy a rögzítőcsap teljesen beilleszkedjen a rögzítőnyílásba.

A penge felszerelése vagy leszerelése (3–8. ábra)



Figyelem:

- Ehhez a géphez kizárólag a gyártó eredeti pengéit használja. Győződjön meg arról, hogy a pengék maximális fordulatszáma kompatibilis a géppel.
- Ezt a műveletet csak akkor hajtsa végre, ha a készülék nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz.

Megjegyzés:

- A telepítés során ügyeljen arra, hogy a készülék sík felületen álljon stabilan.
- A penge kezelésekor érdemes védőkesztyűt viselni.

A penge eltávolítása

- Győződjön meg arról, hogy a vágófej felső helyzetben van.
- Lazítsa meg a rögzítőcsavarokat, majd forgassa felfelé a védőburkolatot, hogy a gép tengelye láthatóvá váljon (3. ábra).
- Nyomja meg az orsózár gombot az orsózár bekapcsolásához (4. ábra).
- A mellékelt imbuszkulccsal lazítsa meg a tengelycsavart (5. ábra).
- **Megjegyzés:** A mandrelcsavar jobbos menettel rendelkezik. Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva húzza meg. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazítsa meg.
- Távolítsa el a mandrelcsavart, az alátétet és a külső pengeperemet, majd tegye biztonságos helyre a későbbi felszereléshez.
- Forgassa el kézzel az alsó pengevédőt, hogy felfelé csúsztassa azt a felső pengevédőhöz (6. ábra).
- Vegye ki a pengét, és hagyja a belső pengeperemet karbantartási helyzetben.

A penge felszerelése

- Győződjön meg arról, hogy az összes alkatrész por- és szennyeződésmentes.

- Szerelje fel a pengét a belső pengeperemre és a tengelyre, ügyelve arra, hogy a pengén látható nyíl iránya megegyezzen a pengevédőn látható nyíl irányával. (7. ábra)
- Helyezze vissza a külső penge karimáját, az alátétet és a tengelycsavart.
- Nyomja meg az orsóreteszelő gombot az orsó rögzítéséhez (8. ábra).
- Húzza meg a tengelycsavart egy 8 mm-es imbuszkulccsal.
- Helyezze vissza a szárvédőt a karbantartási helyzetébe, majd húzza meg a csillagfejű csavart.
- Forgassa meg a pengét kézzel, hogy ellenőrizze, feloldódott-e a tengelyreteszelés.
- Ne felejtse el levenni a hatlapú csavarkulcsot a mandrélcavarról, és gondosan tegye el későbbi használatra.
- Ellenőrizze a szerelést, különösen úgy, hogy a behúzható alsó pengevédő működtetésével többször leengedi és felemeli a vágófejet.



Figyelem: Új fűrészlap felszerelése után mindig néhány percig hagyja működni a gépet. Ne nyúljon a fűrészlaphoz. Ha a fűrészlap-készletben rejtett hiba van, a próbaüzem során eltörhet.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A vágási út beállítása (9. ábra)

- A vágófej lefelé irányuló mozgását úgy állítják be, hogy a penge ne érjen hozzá a gép fém alapjához. A vágófej lefelé irányuló mozgása állítható.
- Tegye le a levágott fejet, és ellenőrizze, hogy a penge érintkezik-e a gép alapjával.

Ha a teljes vágófej lefelé irányuló mozgását kell beállítania:

- Lazítsa meg a lefelé irányuló ütközőcsavar rögzítőanyáját (9. ábra, A).
- Forgassa el a beállítócsavart az óramutató járásával ellentétes irányba a vágófej lefelé irányuló mozgásának csökkentése érdekében (9. ábra, B).
- Forgassa el a beállítócsavart jobbra, hogy növelje a vágófej lefelé irányuló lökethosszát.
- Amikor a vágófej megfelelő mértékben lefelé mozog, húzza meg a beállítócsavar rögzítőanyáját.

A vágási szög beállítása (10. ábra)

Megjegyzés: Az alsó állkapocs 45°-ig elfordítható.

- A hátsó szorító gyári beállítása 0° (a penge 90°-os szögben áll), így a penge éppen csak áthalad a szorítóban lévő anyagon.
- Szögletes vágásokhoz a hátsó satuba (legfeljebb) 45°-ig elfordítható, a satupofák pedig szögmérő skálával vannak ellátva a könnyű beállítás érdekében.

A hátsó satuba pófájának szögének beállítása:

- Lazítsa meg az M10-es imbuszkulcsos csavarokat és a karos fogantyú rögzítőcsavarjait (10. ábra).
- Forgassa el a hátsó satupofákat a kívánt szögbe.
- A mellékelt imbuszkulccsal szorosan húzza meg az imbuszcsavart, majd húzza meg a kar fogantyújának rögzítőcsavarját.



Figyelem: A karos rögzítőcsavar rugós, állítható karral rendelkezik. Előfordulhat, hogy a kart át kell állítani annak biztosítására, hogy a rögzítőcsavart teljesen meg lehessen húzni, amikor a hátsó szorítófófák ferde helyzetben vannak. A kar átállításához húzza a kart felfelé, majd forgassa el egy kényelmes pozícióba (olyan helyzetbe, amely lehetővé teszi a csavar meghúzását), engedje el a kart, és húzza meg a csavart. Az elülső satupofák automatikusan kompenzálják a hátsó pófák bármilyen beállított szögét, vagy alkalmazkodnak a szabálytalan alakú munkadarabokhoz.

A hátsó befogó áthelyezése (11. ábra)

- A hátsó befogópofák eltávolíthatók a gép alvázáról, és áthelyezhetők (11. ábra).

Az átpozicionálás lépései:

- Távolítsa el az M10-es imbuszcsavarokat és a karos fogantyú rögzítőcsavarjait, valamint az összes alátétet, amely az alsó pófát a gép alapjához rögzíti.
- A karral működtetett rögzítőcsavar eltávolításához használjon lapos fejű csavarhúzó, csavarja ki a rögzítőcsavart a karbantartási helyzetéből, majd húzza meg a kart, és tartsa lenyomva a rugót.

- A satupofák áthelyezése után – mivel a gép alapján hat menetes furat található – három lehetséges pozíció áll rendelkezésre.
- Helyezze vissza a rögzítőcsavart és a hüvelyfejú csavart a kar új rögzítési pontjára. Győződjön meg arról, hogy az összes alátét és rögzítőalátét megfelelően van-e elhelyezve. Állítsa vissza a hátsó befogópofákat hátsó helyzetükbe, így a hátsó fogószár a befogópofák szélesebb blokkjának előrébb eső részénél vágható.

Gyorsbeállító mechanizmus (12–14. ábra)

A gyorsaság és a kényelem érdekében a szorító működtető mechanizmusa gyorselőtoló rúddal van felszerelve. Ezzel gyorsan beállíthatja az elülső szorítót.

- Emelje fel a gyorsrögzítő anyát (12. ábra).
- Csúsztassa az elülső pofát a kívánt helyzetbe.
- Helyezze vissza a gyorscsavaros anyát a beépítési helyére (13. ábra).



Figyelem:

- A gyorsrögzítő anyát vissza kell állítani a karbantartási helyzetébe, és teljesen be kell illeszteni a hosszú szorítócsavar menetébe.
- A szorítás előtt érdemes kissé hátrahúzni a satufogó fogantyúját, hogy biztosan a helyére kerüljön a gyorsrögzítő anyá.
- A gyorscsavarok nélküli használat veszélyes, mivel a szerszám nem tud teljesen bekapcsolódni a satupozíció menetébe; ne próbálja meg!
- Húzza meg az esztergát a munkadarab rögzítéséhez.
- A vágás megkezdése előtt ellenőrizze a munkadarab biztonságát.
- Készüljön fel a vágásra a használati utasításnak megfelelően.
- Tartsa meg a talajt és az egyensúlyát, majd lépjen félre.



Figyelem: A vágott darab hossza legalább 8 mm-rel (5/16 hüvelykkel) hosszabbnak kell lennie, hogy a penge ne csússzon ki a pengtartóból, és ne okozzon veszélyt (14. ábra).



Figyelem: A szabadkézi vágás a balesetek fő oka, ezért azt nem szabad megkísérelni.

- Győződjön meg arról, hogy a munkadarab szilárdan rögzítve van a satuban.
- Mielőtt a munkadarabot befogja, a gép alapjának tisztának kell lennie, nem lehet rajta forgács, fűrészporsz stb.
- A vágás után győződjön meg arról, hogy a levágott anyag szabadon eltávolítható a késről, amely oldalirányban mozog. Győződjön meg arról, hogy a levágott részek nem akadnak el.
- Ne használja ezt a fűrészelt apró darabok vágására. Ha a keze a vágott munkadarab közelében, a fűrészlap 150 mm-es körzetén belül van, akkor a darabok túl kicsik. A szögvasat fordított helyzetben kell rögzíteni, úgy, hogy a szögcsúcs felfelé nézzen.

Be-/kikapcsoló gomb

Az eszköz elindításához:

- A hüvelykujjával nyomja meg a fogantyú oldalán található biztonsági reteszelő gombot.
- Nyomja meg a fő indítókapcsolót a motor beindításához.



Figyelem: Soha ne indítsa el a fűrészelt, ha a fűrészlap vágóéle érintkezik a munkadarab felületével.

Vágási lépések

- Állítsa a vágófejet a felső pozícióba, kapcsolja be a motort, és hagyja teljes sebességgel működni.
- Óvatosan engedje le a vágófejet.
- Először is, enyhén nyomással lassan vezesse be a pengét az anyagba, hogy elkerülje a penge beszorulását.
- Fokozatosan növelje a nyomást, amikor a fűrészlap belép a munkadarabba. Ne erőltesse a gépet, hagyja, hogy a fűrészlap végezze el a munkát.
- **Megjegyzés:** A gépre gyakorolt túlzott nyomás nem javítja a vágási teljesítményt, sőt, rövidebbé teheti a penge és a motor élettartamát.

- Csökkentse a nyomást, amikor a penge elkezd kiélni az anyagból.
- A vágás befejezése után a vágófej visszatér a felső pozícióba, majd a motor leáll.
- Csak miután a motor teljesen leállt, és az alsó pengevédőburkolat eltakarta a rögzített pengét, vegye le a kezét vagy vegye ki a munkadarabot a gépből.

KARBANTARTÁS

Megjegyzés: Bármilyen karbantartási munkát csak kikapcsolt állapotban és az áramellátásról / akkumulátorról leválasztva szabad elvégezni.

- Ellenőrizze, hogy minden biztonsági funkció és védőberendezés rendben működik-e.
- A készülék összes motorcsapágya tartós kenéssel van ellátva. További kenésre nincs szükség. A készülék műanyag alkatrészeit tiszta, nedves ruhával tisztítsa meg. Ne használjon oldószereket vagy hasonló termékeket, amelyek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.



Figyelem: Ne próbálja meg a gépet úgy tisztítani, hogy éles tárgyakat dugna be a burkolat nyílásain. A gép szellőzőnyílásainak tisztításához sűrített száraz levegőt használjon. A túlzott szikrázás a motorban felhalmozódott szennyeződésre vagy a szénkefék kopására utalhat. Ha úgy látja, hogy a gép karbantartásra vagy javításra szorul, vigye el egy hivatalos szervizbe.

KÖRNYEZETBARÁT HULLADÉKKEZELÉS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei az anyaguknak megfelelően vannak jelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és szelektív hulladékkezelést a rendelkezésre álló gyűjtőpontokon keresztül.



Kizárólag az EU-tagállamok számára

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékkal együtt!

A hulladék elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2002/96/EK európai irányelvnek, valamint annak a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az élettartamuk végéhez érkezett elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell szállítani.

** A gyártó fenntartja a jogot, hogy a termék kialakításában és műszaki adataiban előzetes értesítés nélkül kisebb módosításokat hajtson végre, amennyiben ezek a változtatások nem befolyásolják jelentősen a termékek teljesítményét és biztonságát. A kezében tartott kézikönyv oldalain leírt/ábrázolt alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy nem szerepelnek az Ön által most megvásárolt termékben.*

** A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a jótállás érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy cseremunkát – beleértve a karbantartást és az egyedi beállításokat is – kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.*

** A terméket mindig a mellékelt tartozékokkal együtt használja. A termék nem a mellékelt tartozékokkal való használata működési zavarokat, sőt súlyos sérüléseket vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő tartozékok használatából eredő sérülésekért és károkért.*

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Nota: Véase la página 4, «SÍMBOLOS DE SEGURIDAD».

1. Utilice protección ocular y auditiva.
2. Usa una mascarilla antipolvo.
3. No exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
4. Doble aislamiento.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Advertencia: Lea atentamente el manual antes de utilizar el aparato. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar daños en el aparato, lesiones físicas y/o daños materiales. Guarde el manual en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantén el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Las zonas oscuras o desordenadas pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, como en presencia de líquidos inflamables, vapores, gases o polvo. Las herramientas eléctricas pueden generar chispas que podrían inflamar los gases o vapores.
- Mantenga a los niños y a las personas que se encuentren cerca a una distancia segura mientras utiliza la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- Asegúrese de que los enchufes de las herramientas eléctricas se ajusten a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra. El uso de enchufes sin modificar y de tomas de corriente adecuadas reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con materiales u objetos conectados a tierra, como radiadores, tuberías, cocinas y frigoríficos. Existe un riesgo muy elevado de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas al aire libre, utilice un cable alargador que cumpla con las especificaciones adecuadas para su uso en exteriores. La entrada de agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable de alimentación. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable a una distancia segura del calor, el aceite, los bordes afilados y cualquier pieza móvil. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador que cumpla con las especificaciones adecuadas para su uso en exteriores. El uso de un cable alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no es posible evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una toma de corriente protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común al manejar la herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si se siente cansado o si está bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.
- Utilice equipo de protección individual. Lleve siempre protección ocular. El equipo de protección, como mascarillas antipolvo, protectores auditivos, calzado de seguridad antideslizante o cascos de protección, si se utiliza en las condiciones adecuadas, reducirá el riesgo de sufrir lesiones personales.
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación, cogerla o transportarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor de encendido o conectar a la fuente de alimentación herramientas eléctricas cuyo interruptor esté en la posición de encendido puede provocar accidentes.
- Retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave de ajuste o una llave inglesa fijada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, se pueden producir lesiones personales.
- No se incline demasiado hacia delante. Mantenga el equilibrio y una postura estable en todo momento. Esto ayuda al operario a controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístete adecuadamente. No laves ropa holgada ni joyas. Mantén el pelo, la ropa y los guantes alejados de cualquier pieza en movimiento. La ropa holgada, las joyas y/o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se dispone de dispositivos para conectar la herramienta a un sistema de aspiración de polvo,

asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de la herramienta con un sistema de aspiración de polvo conectado puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

Uso y mantenimiento de herramientas eléctricas

- No fuerces la herramienta eléctrica. Utiliza la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación. La herramienta eléctrica adecuada siempre realizará el trabajo mejor y de forma más segura cuando se utilice según lo previsto.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es extremadamente peligrosa y debe repararse.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios, realizar cualquier ajuste o guardar la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
- Cuando no utilice la herramienta eléctrica, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la utilicen ni la manejen. Las herramientas eléctricas son extremadamente peligrosas en manos de usuarios sin la formación adecuada.
- Realice el mantenimiento de la herramienta eléctrica. Compruebe que no haya desalineaciones ni atascos en las piezas móviles, roturas de piezas, fugas ni cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla. Muchos accidentes y lesiones se deben a herramientas eléctricas en mal estado.

Servicio

- Lleve la herramienta eléctrica al fabricante o a un técnico de mantenimiento cualificado para que la revisen, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. De este modo, se garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para sierras circulares



Advertencia: No utilice la herramienta antes de montarla y fijarla siguiendo las instrucciones.

- Si no estás muy familiarizado con el funcionamiento, pregunta a tu superior, a tu maestro o a otro profesional.
- Utilice gafas de seguridad, mascarilla, casco, calzado de seguridad, ropa de manga larga y ajustada, y guantes.
- Utiliza únicamente la rueda de esmeril reforzada con el amortiguador.
- Antes de ponerlo en funcionamiento, apriete el tornillo del eje y todas las abrazaderas.
- Antes de la operación, asegúrese de que el bloqueo del eje esté desactivado.
- Utiliza siempre el protector y sigue los procedimientos establecidos.
- No toques el disco de corte con la mano.
- Para evitar que la pieza se mueva, fjela bien.
- Maneje la herramienta con las manos al cortar.
- No pases la mano por debajo ni por detrás del disco de corte.
- Antes de apartar la pieza de trabajo o cambiar su ángulo, el disco de corte debe haber dejado de girar por completo.
- Asegúrate de que no haya nada en la superficie interior de la brida del disco ni en los dos lados del disco.
- Al montar el disco, apriete con cuidado el tornillo del eje. Si se aprieta en exceso, se pueden dañar el disco de corte y su brida.
- Utilice únicamente discos de corte con una velocidad máxima de al menos 2000 rpm.
- Antes de ponerla en funcionamiento, compruebe siempre que el disco de corte no presente grietas ni otros daños. Sustituya inmediatamente el disco de corte dañado.
- Utilice únicamente la brida de disco especificada.
- Asegúrate de que el disco de corte no toque la pieza de trabajo antes de apretar el gatillo.
- Antes de empezar a cortar, compruebe que el motor haya alcanzado su velocidad máxima.
- Una vez encendida la máquina, baja ligeramente el disco de corte hasta que toque la pieza de trabajo y, a continuación, empieza a cortar. Evita que el disco vibre y dé saltos. Esto dañaría el borde redondeado y podría dañar el disco.
- La herramienta puede cortar cualquier material con facilidad y con un mínimo esfuerzo.
- El tiempo de corte y la calidad de cada disco pueden variar considerablemente en función del tiempo de corte. Un corte rápido puede provocar un desgaste prematuro del disco, pero resulta útil para eliminar rebabas y evitar la pérdida de color.
- Utilice siempre el protector del disco.

- Para evitar una descarga eléctrica, no utilice la herramienta en lugares húmedos ni bajo la lluvia.
- No utilice la herramienta con materiales distintos a los indicados en las instrucciones de uso.
- Al montar un disco nuevo, no debe poner en marcha la herramienta antes de alinearla con el disco. Antes de empezar a cortar, deje funcionar la herramienta durante 1 minuto.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o ajuste.
- Si falta alguna pieza o componente de la herramienta, o si está dañado, desconecte la fuente de alimentación, sustituya la pieza y, a continuación, comience a trabajar.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	BCS3000
Tensión / Frecuencia	230 V / 50 Hz
Potencia	2200 W
Velocidad en vacío	1500 rpm
Dimensiones del disco	Ø355 x 25,4 x 2 mm / 72T (incluida)
Profundidades máximas de corte	- Acero redondo: Ø130 mm - Perfil cuadrado de acero: 120 mm - Perfil rectangular de acero: 102 x 120 mm
Otras características	Base y protector de hierro
Peso	23 kg

MONTAJE

Soltar el cabezal de corte (Fig. 2)

Una vez liberado de la posición de bloqueo, el cabezal de corte subirá automáticamente a la posición superior. Libere el cabezal de corte de la posición de bloqueo.

- Presiona ligeramente la palanca de corte.
- Extraiga el pasador de bloqueo del cabezal y fíjelo en la posición exterior (Fig. 2) para que el cabezal de corte suba hasta su posición superior.

Si le cuesta soltarlo:

- Agita suavemente el cabezal de corte hacia arriba y hacia abajo.
- Saca el pasador de bloqueo por completo y gíralo un cuarto de vuelta para bloquear la posición exterior.

Nota: Recomendamos bloquear el cabezal de corte cuando no se utilice la máquina. Colóquelo en posición vertical, de modo que el pasador de bloqueo quede completamente insertado en su ranura.

Instalación o desmontaje de la cuchilla (Fig. 3–8)



Advertencia:

- Utilice únicamente cuchillas originales del fabricante para esta máquina. Asegúrese de que la velocidad máxima de la cuchilla sea compatible con la máquina.
- Realice esta operación únicamente cuando la máquina esté desconectada de la red eléctrica.

Nota:

- Asegúrese de que la máquina esté bien apoyada sobre una superficie plana durante el proceso de instalación.
- Cuando manipules la cuchilla, te recomendamos que utilices guantes de protección.

Extracción de la cuchilla

- Asegúrate de que el cabezal de corte esté en su posición superior.
- Afloje los tornillos de fijación y gire la cubierta hacia arriba, dejando al descubierto el mandril de la máquina (Fig. 3).
- Pulse el botón de bloqueo del husillo para activar el bloqueo (Fig. 4).
- Utilice la llave hexagonal suministrada para aflojar el tornillo del eje (Fig. 5).
 - **Nota:** El tornillo del mandril tiene rosca a la derecha. Gíralo en sentido horario para apretarlo. Gíralo en sentido antihorario para aflojarlo.

- Retire el tornillo del mandril, la arandela y la brida exterior de la cuchilla, y guárdelos en un lugar seguro para su futura instalación.
- Gírela con la mano para retraer la protección inferior de la cuchilla hacia arriba, hasta la protección superior (Fig. 6).
- Retira la cuchilla y deja la brida interior de la cuchilla en su posición de mantenimiento.

Instalación de la cuchilla

- Asegúrate de que todos los componentes estén libres de polvo y residuos.
- Instale la cuchilla en la brida interior y en el mandril, asegurándose de que la dirección de la flecha de la cuchilla coincida con la del protector de la cuchilla. (Fig. 7)
- Vuelve a colocar la brida exterior de la pala, la arandela y el tornillo del eje.
- Pulse el botón de bloqueo del husillo para bloquearlo (Fig. 8).
- Utiliza una llave hexagonal de 8 mm para apretar el tornillo del eje.
- Vuelve a colocar el protector del vástago en su posición de mantenimiento y aprieta el tornillo Phillips.
- Gire la hoja con la mano para comprobar si se ha desbloqueado el eje.
- Asegúrate de retirar la llave hexagonal del tornillo del mandril y guárdala en un lugar adecuado para poder volver a utilizarla más adelante.
- Comprueba la instalación, sobre todo bajando y subiendo el cabezal de corte varias veces mientras accionas la protección retráctil de la cuchilla inferior.



Advertencia: Tras instalar una nueva cuchilla, ponga siempre en marcha la máquina durante unos minutos. Manténgase alejado de la cuchilla. Si el juego de cuchillas presenta defectos no detectados, podría romperse durante el funcionamiento de prueba.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Ajuste de la carrera de corte (Fig. 9)

- La carrera descendente del cabezal de corte se ajusta para evitar que la cuchilla toque la base metálica de la máquina. La carrera descendente del cabezal de corte se puede ajustar.
- Deja la cabeza de corte en el suelo y comprueba si la cuchilla está en contacto con la base de la máquina.

Si necesitas ajustar la carrera descendente de todo el cabezal de corte:

- Afloje la contratuerca del tornillo de límite de la carrera descendente (Fig. 9, A).
- Gire el tornillo de ajuste en sentido antihorario para reducir la carrera descendente del cabezal de corte (Fig. 9, B).
- Gire el tornillo de ajuste en sentido horario para aumentar la carrera descendente del cabezal de corte.
- Cuando el cabezal de corte alcance una carrera descendente satisfactoria, apriete la tuerca de bloqueo del tornillo de ajuste.

Ajuste del ángulo de corte (Fig. 10)

Nota: La mandíbula inferior se puede girar hasta 45°.

- El ajuste de fábrica del tornillo de banco trasero es de 0° (la cuchilla está a 90°), de modo que la cuchilla apenas atraviesa el material colocado en el tornillo de banco.
- Para cortes en ángulo, el tornillo de banco trasero puede girar hasta 45°, y las mordazas del tornillo de banco incluyen una escala de medición de ángulos que facilita el ajuste.

Para ajustar el ángulo de las mordazas del tornillo de banco trasero:

- Afloje los tornillos de cabeza hueca M10 y los tornillos de fijación de la palanca (Fig. 10).
- Gire las mordazas traseras del tornillo de banco hasta el ángulo deseado.
- Utilice la llave hexagonal suministrada para apretar bien el tornillo hexagonal y, a continuación, apriete el tornillo de fijación de la maneta.



Advertencia: El tornillo de bloqueo de la palanca cuenta con una palanca reajutable accionada por resorte. Puede ser necesario reajustar la palanca para garantizar que el tornillo de bloqueo se pueda apretar completamente cuando las mordazas traseras del tornillo de banco estén inclinadas. Para reajustar la palanca en el tornillo, tire de ella hacia arriba y gírela hasta una posición adecuada (una posición que permita apretar el tornillo), suelte la palanca y apriete el tornillo. Las mordazas delanteras del tornillo de banco compensarán automáticamente cualquier ángulo de ajuste de las mordazas traseras o se adaptarán a piezas de forma irregular.

Reajuste del tornillo de sujeción trasero (Fig. 11)

- Las mordazas traseras del tornillo de banco se pueden desmontar de la base de la máquina y volver a colocar (Fig. 11).

Pasos para el reposicionamiento:

- Retira los tornillos de cabeza hueca M10 y los tornillos de fijación de la palanca, así como todas las arandelas que fijan la mordaza inferior a la base de la máquina.
- Para retirar el tornillo de bloqueo que acciona la palanca, utilice un destornillador plano para desenroscar el tornillo de bloqueo de su posición de mantenimiento, tire de la palanca y sujete el resorte.
- Tras recolocar las mordazas del tornillo de banco, dado que la base de la máquina cuenta con seis orificios roscados, hay tres posiciones disponibles.
- Vuelva a colocar el tornillo de bloqueo y el tornillo de cabeza hueca en la nueva ubicación de la palanca. Asegúrese de que todas las arandelas estándar y de seguridad estén colocadas correctamente. Vuelva a colocar las mordazas traseras en su posición trasera y permita que el tigre trasero corte en una posición más adelantada del bloque más ancho de las mordazas.

Mecanismo de ajuste rápido (Fig. 12–14)

Para mayor rapidez y comodidad, el mecanismo de accionamiento del tornillo de banco está equipado con una varilla de avance rápido. Úsela para ajustar rápidamente el tornillo de banco delantero.

- Levante la tuerca de fijación rápida (Fig. 12).
- Desliza la mordaza delantera hasta la posición deseada.
- Vuelva a colocar la tuerca de montaje rápido en su posición inicial (Fig. 13).



Advertencia:

- La tuerca de montaje rápido debe volver a colocarse en su posición de mantenimiento y enroscarse completamente en la rosca del tornillo largo del tornillo de banco.
- Antes de sujetar la pieza, tira ligeramente hacia atrás de la palanca del tornillo de banco para asegurarte de que la tuerca de fijación rápida quede bien colocada.
- El uso sin tuercas de fijación rápida es peligroso, ya que la máquina podría enroscarse completamente en la rosca del tornillo de banco; no lo intentes.
- Aprieta el tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo.
- Comprueba que la pieza de trabajo sea segura antes de cortarla.
- Prepárese para el corte siguiendo las instrucciones de uso.
- Mantén un buen equilibrio y apóyate bien con los pies, y mantente a un lado.



Precaución: La longitud mínima de la pieza que se va a cortar debe ser de 8 mm (5/16 pulgadas) o más, para evitar que la hoja se salga de su ranura y pueda suponer un peligro (Fig. 14).



Advertencia: El corte a mano alzada es la principal causa de accidentes y no se debe intentar.

- Asegúrate de que la pieza de trabajo esté bien sujeta en el tornillo de banco.
- Antes de sujetar la pieza de trabajo, la base de la máquina debe estar limpia, sin virutas, serrín ni otros residuos.
- Después del corte, asegúrese de que el material cortado se pueda retirar fácilmente y de que la hoja se mueva lateralmente. Asegúrese de que las piezas cortadas no se atasquen.
- No utilice esta sierra para cortar piezas pequeñas. Si su mano se encuentra cerca de la pieza que se está cortando, a menos de 150 mm de la hoja de la sierra, las piezas son demasiado pequeñas. El ángulo debe fijarse en posición invertida, de modo que la punta de la sección quede hacia arriba.

Disparador de encendido/apagado

Para iniciar la herramienta:

- Presiona con el pulgar el botón de bloqueo de seguridad situado en el lateral del mango.
- Pulsa el interruptor principal para arrancar el motor.



Advertencia: Nunca ponga en marcha la sierra cuando el filo de la hoja esté en contacto con la superficie de la pieza de trabajo.

Pasos para el corte

- Coloca el cabezal de corte en la posición superior, enciende el motor y deja que funcione a plena velocidad.
- Baja con cuidado el cabezal de corte.
- En primer lugar, ejerza una ligera presión para introducir lentamente la cuchilla en el material y evitar que se atasque.
- Aumenta la presión poco a poco a medida que la hoja penetra en la pieza. No fuerces la máquina, deja que la hoja haga el trabajo.
 - **Nota:** Si se ejerce una presión excesiva sobre la máquina, el rendimiento de corte no mejorará, y además se puede reducir la vida útil de la hoja y del motor.
- Reduce la presión cuando la cuchilla empiece a salir del material.
- Una vez finalizado el corte, el cabezal de corte vuelve a la posición superior y, a continuación, se apaga el motor.
- Solo cuando el motor se haya detenido por completo y la hoja fija quede cubierta por la protección inferior de la hoja, podrá retirar la mano o la pieza de trabajo de la máquina.

MANTENIMIENTO

Nota: Cualquier tarea de mantenimiento debe realizarse con la máquina apagada y desconectada de la red eléctrica o de la batería.

- Compruebe que todas las funciones de seguridad y los dispositivos de protección funcionen correctamente.
- Todos los cojinetes del motor de esta máquina están lubricados de por vida. No es necesario lubricarlos adicionalmente. Limpia las piezas de plástico de la máquina con un paño limpio y húmedo. No utilices disolventes ni productos similares que puedan dañar las piezas de plástico.

Advertencia: No intente limpiar la máquina introduciendo objetos punzantes por la abertura de la carcasa. Utilice aire comprimido seco para limpiar las rejillas de ventilación de la máquina. La aparición de chispas en exceso puede indicar la presencia de suciedad o el desgaste de las escobillas de carbón del motor. Si observa que la máquina necesita mantenimiento o reparación, llévela a un técnico autorizado.



ELIMINACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar daños durante el transporte, la herramienta debe enviarse en un embalaje resistente. Tanto el embalaje como la unidad y sus accesorios están fabricados con materiales reciclables y pueden desecharse de la forma adecuada. Los componentes plásticos de la herramienta están etiquetados según su material, lo que permite su eliminación selectiva y respetuosa con el medio ambiente a través de los puntos de recogida disponibles.



Solo para países de la UE

¡No tires las herramientas eléctricas junto con la basura doméstica!

En cumplimiento de la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y de su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse por separado y entregarse en un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

** El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones menores en el diseño y las especificaciones técnicas del producto sin previo aviso, salvo que dichas modificaciones afecten de manera significativa al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas o ilustradas en las páginas del manual que tiene entre manos pueden corresponder también a otros modelos de la gama de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.*

** Para garantizar la seguridad y la fiabilidad del producto, así como la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, deben ser realizados exclusivamente por técnicos del servicio técnico autorizado del fabricante.*

** Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El uso del producto con equipos no suministrados puede provocar fallos de funcionamiento o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y los daños que se deriven del uso de equipos no conformes.*

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

Gli elettrotensili sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrotensili della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, mbyljet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrëspëktimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancia pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebje.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahtevе, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

Električne naprave so izdelane v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električne naprave našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kópia doklada o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (malooobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia doklada o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebnú v dôsledku použitia (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Použitie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku električného pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy električného náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени од нашата компанија, кои то са в съответствие със съответните европејски стандарти за квалитет. Електроинструментите на нашата компанија се предоставяат с гаранционен рок од 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцијата е валидна од датата на закупување на продукта. Доказателство за правото на гаранција е документът за закупување на инструментата (касова бележка од магазин или фактура). В никаков случај компанијата не покрива съответните разходи за резервни части и съответните неопходими работни часови, ако не биде представено копие од документата за покупка. В случај че ремонтът треба да биде извршен од нашия сервисен одел, разходите за транспорт (до и од) се поемат изцяло од испраќача (клиента). Инструментите треба да бидат испратени за ремонт в компанијата или в оторизиран сервис по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, кои то се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабли, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителата.
- 3) Инструменти, кои то са лошо поддржани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени бесплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа врска с напрежение, различно од посоченото на табелката на уреда.
- 7) Сврзване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструментата.
- 11) Контакт на инструментата с хемикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, кои то са били модифицирани или отворени од неупълномошен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцијата покрива само бесплатната подмяна на компонентата, кој то представя производствен дефект или повреда на материала. В случај на липса на конкретна резервна част компанијата си запазва правото да замени инструментата с друг съответен модел. След приклучување на всички гаранционни процедури гаранционниот рок на инструментата не се удължава или подновява. Заманата на резервна част с такса за ремонт се покрива од 1-годишна гаранција за добра експлоатација, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компанија. Изисквания, различни од посочените в този гаранционен формулар, односно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръчкото законодавство и съответните распоредби се прилагат към тази гаранција.

Електрични алатки се произведени според строги стандарди, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарди за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен одел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуват.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напоен поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напојот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозиија.
- 12) Алатки кои бие модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период од алатката не се продолжува или обновува. Заманата на резервниот дел со наплата за поправка е покривена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Бараната, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt alinate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pierderii de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piesele de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

HU

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfel) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítószerkezettel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kiscserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettéktől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

MT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ġhodka (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġhat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ġhodka għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hañut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONJIET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr hlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma mielaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ġhodka.
- 11) Kuntatt ta' l-ġhodka ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kerja.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr hlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part specifika, il-kumpanija tirrizerva d-dritt li tissostitwixxi l-ġhodka b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkunu ġew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ġhodka ma għandux jiġi estiż jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ġhodka li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiziti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ġhodka tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

HR

Elektriċni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Elektriċni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijave (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštovanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgastan de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, uchwyty itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieziumionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: MULTI-PURPOSE CIRCULAR SAW
Όνομα Προϊόντος: ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ

Model / Μοντέλο: BCS3000

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	ER - VYHLÁSENIE O ZHODE Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
ES	CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	MK	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Под наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандардизирани документи и во согласност со прописите:
IT	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HU	ET - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SL	ES - IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	PL	RE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	PT	CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MT	KE - DIKKJARAZZJONI TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	SR	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EV - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sledećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	AL	KE - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2014/30/EU

EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-3-11:2019

Date of Issue: 28/04/2026
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: D. Nikolaou S.A
Υπεύθυνος: Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instruction manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the **Search** "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο **Αναζήτηση** "Q".